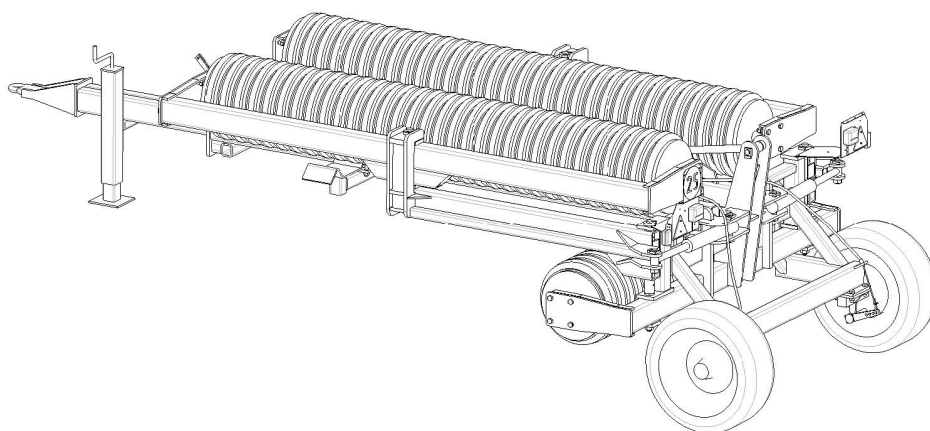




KEZELÉSI UTASÍTÁS

**HIDRAULIKUSAN KIEMELHETŐ, CSUKHATÓ
HENGER**



ROLLMOT

Használat - Karbantartás - Biztonság

OLVASSA EL A GÉP HASZNÁLATA ELŐTT

SZÉKHELY & ÜZEM 70210 POLAINCOURT

Telefon: 03.84.92.82.82

Fax : 03.84.92.94.25

www.quivogne.fr

ÜZEM ZI 70500 JUSSEY

Telefon: 03.84.68.04.00

Fax : 03.84.92.26.59

E-mail: contact@quivogne.fr

JUSSEY üzem

Kiadás: 2013/05

TARTALOMJEGYZÉK

1. A KEZELÉSI UTASÍTÁS CÉLJA	4
1.1. MIRE HASZNÁLHATÓ EZ A KEZELÉSI UTASÍTÁS?	4
1.2. VESZÉLY SZIMBÓLUM	4
1.3. TARTSA MEG EZT A KÉZIKÖNYVET	4
1.4. HASZNOS ELÉRHETŐSÉGEK	4
2. A GÉP AZONOSÍTÁSA	5
2.1. AZONOSÍTÁS	5
2.2. MŰSZAKI ADATOK	5
2.3. HASZNÁLATI FELTÉTELEK	5
231. A GÉP RENDELTTETÉSE	5
232. KEZELŐI ISMERETEK	5
233. KEZELŐÁLLÁS	6
2.4. RAKODÁS	6
241. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK	6
242. AZ EMELŐSZEMEK TEHERBÍRÁSA	6
2.5. NORMÁL CSOMAGLISTA	6
2.6. OPCIONÁLIS FELSZERELÉSEK	6
3. MATRICÁK	7
4. BIZTONSÁG	8
4.1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK	8
4.2. EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉS	8
4.3. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK	8
431. MUNKAVÉGZÉS LEJTŐS TERÜLETEN	8
432. VILÁGÍTÁS ÉS ÉJSZAKAI MUNKAVÉGZÉS	9
433. ELEKTROMOS VEZETÉKEK	9
434. TŰZVESZÉLY	9
4.4. MÉRGEZŐ ANYAGOK	9
4.5. A GYÁRTÓ ÉS A FELHASZNÁLÓ FELELŐSSÉGE	9
4.6. A GÉP FELKAPCSOLÁSA	10
461. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK	10
5. KARBANTARTÁS	10
5.1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK	10
5.2. HEGESZTÉS	10
5.3. ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS	10
531. KENÉS	11
5.4. MUNKAVÉGZÉS A GUMIABRONCSOKON	11
541. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK	11
542. A GUMIABRONCSOK NYOMÁSA	11
543. A KEREKEK CSAPÁGYHÉZAGÁNAK BEÁLLÍTÁSA	11
5.5. ELEKTROMOS MUNKÁK	11
5.6. HIDRAULIKUS MUNKÁK	11

561. SZELEPEK ÉS MUNKAHENGEREK	12
5.7. JAVÍTÁSOK	12
5.8. TISZTÍTÁS	12
581. AZ EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉSEK VISELÉSE	12
582. JAVASLATOK	12
583. TISZTÍTÁS UTÁNI ELLENŐRZÉS	12
584. TÁROLÁS	12
6. KEZDŐ LÉPÉSEK	13
6.1. A GÉP FOGADÁSA	13
6.2. ÖSSZESZERELÉS	13
621. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK	13
622. A GÉP ÖSSZESZERELÉSE	13
6.3. A GÉP FELKAPCSOLÁSA	13
6.4. BEÁLLÍTÁS MUNKAHELYZETBE	14
6.5. BEÁLLÍTÁS SZÁLLÍTÁSI HELYZETBE	14
7. BEÁLLÍTÁSOK	15
8. KÖZÚTI SZÁLLÍTÁS	16
9. FÜGGELÉKEK	16
9.1. A BIZTONSÁGI MATRICÁK HELYEI	16
9.2. HIDRAULIKARENDSZER 4M30 - 8M30 (ALAPKIVITEL)	17
9.3. HIDRAULIKARENDSZER 4M30 - 8M30 (OPCIÓK)	18
9.4. HIDRAULIKARENDSZER 9M50	20
9.5. AZ ÁRAMLÁS ELOSZTÓ HELYE A SIMÍTÓ ELLÁTÁSÁHOZ	21
9.6. A ROLLMOT 5M30 SIMÍTÓ HIDRAULIKA RENDSZERE	22
9.7. A ROLLMOT 6M30 SIMÍTÓ HIDRAULIKA RENDSZERE	23
9.8. A ROLLMOT 7M30 SIMÍTÓ HIDRAULIKA RENDSZERE	24
9.9. A ROLLMOT 8M30 SIMÍTÓ HIDRAULIKA RENDSZERE	25
9.10. A ROLLMOT 9M50 SIMÍTÓ HIDRAULIKA RENDSZERE	26
9.11. HOMOLOGIZÁCIÓ	27
9111. Mechanikus fék és világítás	27
9112. Hidraulikus fék és világítás	28
10. MŰSZAKI ÉS BIZTONSÁGI TANÁCSOK MEZŐGAZDASÁGI GÉPEKHEZ	30

1. A KEZELÉSI UTASÍTÁS CÉLJA

1.1. MIRE HASZNÁLHATÓ EZ A KEZELÉSI UTASÍTÁS?

Ez a kezelési utasítás a gép biztonságos és megfelelő használatához, beállításához és karbantartásához tartalmaz hasznos információkat. Figyelmesen olvassa el ezt a könyvet és tartsa be minden utasítást és tanácsot, ami az Ön biztonságával kapcsolatos.

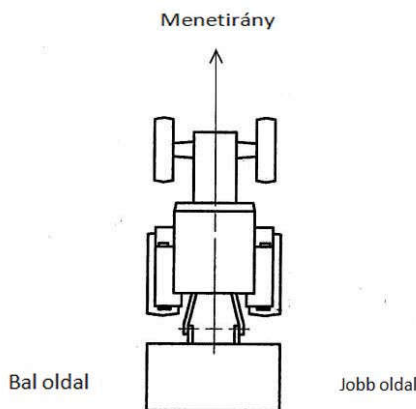
1.2. VESZÉLY SZIMBÓLUM

A gép számos matricával van ellátva, melyek jelzik az esetleges sérülések veszélyét és fontos utasításokat tartalmaznak a használatához és a karbantartáshoz.



Ez a veszély szimbólum jelzi azokat a fontos üzeneteket, melyeket be kell tartani a saját biztonsága érdekében. Ha ezzel a szimbólummal találkozik, figyeljen oda a lehetséges sérülési veszélyekre, olvassa el figyelmesen az utána következő üzenetet, és jelezze azt a többi felhasználó felé is.

A bal oldal a gép munkavégzés közbeni normál iránya szerinti bal oldalt jelöli. A jobb oldal a gép munkavégzés közbeni normál iránya szerinti jobb oldalt jelöli.



1.3. TARTSA MEG EZT A KÉZIKÖNYVET

Mindig tartsa meg ezt a kezelési utasítást, hogy a későbbiekben kéznél, vagy a munkavégzés helyén legyen ha információra van szüksége. Adja tovább a többi használónak is, beleértve a gép eladását vagy kölcsönbe adását is.

1.4. HASZNOS ELÉRHETŐSÉGEK

A géppel kapcsolatos minden kérdésével forduljon a tervező vagy vevőszolgálati osztályunkhoz: vagy a kereskedőjéhez:

Kereskedő bélyegzője:

SAS QUIVOGNE

ZI des Etrapeux – BP 29

70 500 JUSSEY (Franciaország)

Tel.: 00 33 (0)3 84 68 04 00

Fax: 00 33 (0)3 84 92 26 59

2. A GÉP BEAZONOSÍTÁSA

A kezelési utasítással együtt megkapja a gép CE megfelelőségi nyilatkozatát és a típushoz tartozó átvételi jegyzőkönyvet (piros csíkos lap, csak Franciaország esetén).

Javasoljuk, hogy jegyezze fel a az alábbi mezőkbe a gép adatait, hogy mindig kéznél legyen, ha a gép azonosítására lenne szükség.

A gyártó típusabláját, a CE jelzést és a matricákat nem szabad a gépről eltávolítani.

2.1. AZONOSÍTÁS

Gyártói típusábla DRIRE homologizáció

CONSTRUCTION DE MACHINES AGRICOLES		
● QUIVOGNE S.A.S. ●		
POLAINCOURT	USINES - FRANCE	JUSSEY
70210 VAUVILLERS		Z.I. - 70500 JUSSEY
Tel. : 03 84 92 82 82		Tel. : 03 84 68 04 00
Fax : 03 84 92 94 25		Fax : 03 84 92 26 59
Marque	<input type="text"/>	
Type/Variante/Version	<input type="text"/>	
N de serie ou d'identification	<input type="text"/>	
Receptionné le	<input type="text"/>	
Par la DRIRE de	<input type="text"/>	
PTAC	<input type="text"/>	kg
Masses maximales admissibles	1	<input type="text"/> kg
	2	<input type="text"/> kg
	3	<input type="text"/> kg
	4	<input type="text"/> kg
CE		DATE <input type="text"/>

TÍPUS

SOROZATSZ.

GYÁRTÁS DÁTUMA

2.2. MŰSZAKI ADATOK

Az adatokat keresse a típushoz tartozó átadási jegyzőkönyvön (piros csíkos lap, csak Franciaország esetén) és a "KARBANTARTÁS" fejezetben.

2.3. HASZNÁLATI FELTÉTELEK

231. A GÉP RENDELTETÉSE

Ennek a gépnek a rendeltetésszerű használata mezőgazdasági (vagy szőlészeti) használatra korlátozódik: táblák hengerezése rögtörés vagy visszatömörítés céljából. Minden egyéb használat ellentétes a rendeltetésszerű használattal, így tilos.

232. KEZELŐI ISMERETEK

A gépet olyan személyek használhatják, végezhetik a karbantartását és javítását, akik részleteiben is ismerik a gépet és tisztában vannak a biztonsági rendszabályokkal. A gép használata előtt tisztában kell lennie a gép részeivel és azok működtetésével. Munka közben már túl késő megtanulni. Ha kétsége van, kérjük vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével vagy vevőszolgálati osztályunkkal.

233. KEZELŐÁLLÁS

Soha ne hagyja el a vezetőfülkét, amikor a traktor mozog. Senki sem állhat a meghatározott kezelőállástól eltérő helyen. A kezelőállás megközelítéséhez használja az engedélyezett felszereléseket (létra, fellépő, stb.). Senki sem állhat a gép közelében az előkészületek és a munka minden fázisa alatt. Szigorúan tilos a gépen tartózkodni még akkor is, amikor az nem üzemel.

2.4. RAKODÁS

241. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A gép rakodása az erre a célra szolgáló emelőszemekkel történik, kampóval ellátott emelőszerkezet (daru, csörlő) használatával.

Ne használja az emelőszemeket, amikor a gép teljesen össze van szerelve. Az emelőszemek csak a gép különálló részeinek emelésére használhatóak. A gép emelése során ügyeljen arra, hogy mindenki tartózkodjon biztonságos távolságban a géptől és soha ne álljanak a felemelt gép alá.

242. AZ EMELŐSZEMEK TEHERBÍRÁSA

Váz: 3 hegesztett emelőszem kizárólag a váz emelésére

Váz tömege (öntöttvas):

Emelőszemek

3000 - 3300 kg 5,30m munkaszélesség esetén

3300 - 3600 kg 6,30m munkaszélesség esetén

4300 - 4800 kg 8,30m munkaszélesség esetén



2.5. NORMÁL CSOMAGLISTA

A Rollmot henger leszállítása több részegység formájában történik:

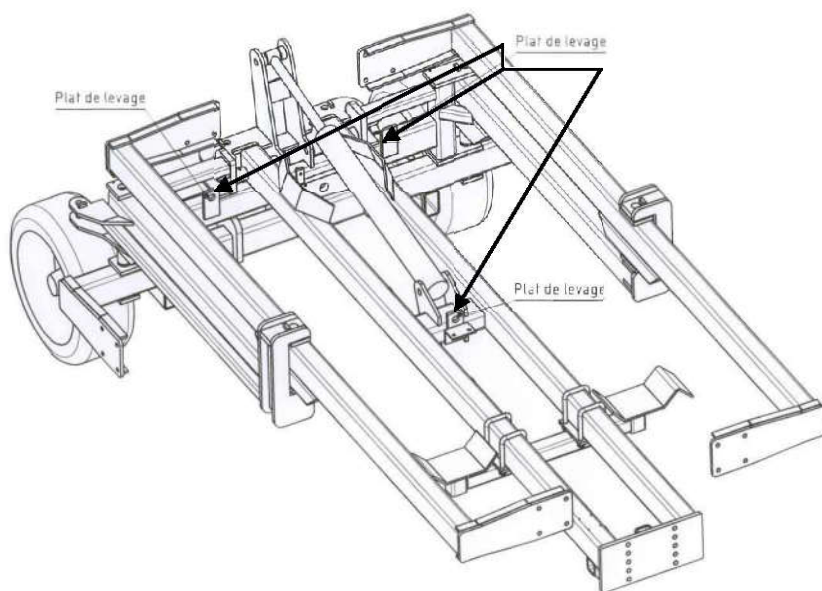
- 1 váz
- 1 vonórúd
- 2 kerék
- 2 fél tengely
- 1 készlet hidraulikatömlő

2.6. OPCIONÁLIS FELSZERELÉSEK

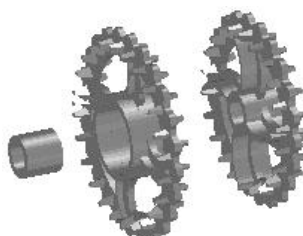
A rendelhető opciós felszerelések részletes listája megtalálható az árlistánkban. Figyelem - egyes speciális opciók csak géprendelés esetén elérhetőek.

A legkeresettebb opciók a következők:

- Hidraulikus fék
- Simító cserélhető betétekkel
- Cambridge gyűrű Ø 530, hullámos Cambridge gyűrű Ø 530, könnyű Croskill gyűrű Ø 400, nehéz Croskill gyűrű Ø 550, sima gyűrű Ø 550 (4), hullámos gyűrű Ø 500.



hullámos Cambridge gyűrűk



Croskill gyűrűk

3. MATRICÁK

A gépen lévő figyelmeztetések és ábrák olyan biztonsági rendszabályokat jeleznek, melyeket szigorúan be kell tartani a balesetek megelőzése érdekében.

Ügyeljen arra, hogy a figyelmeztetéseket és ábrákat mindig tartsa tisztán és láthatóan. Megrongálódásuk esetén rendeljen új matricákat a gyártótól (vagy kereskedőtől).

Javítás esetén ügyeljen arra, hogy a cserélt alkatrészen legyen rajta ugyanaz a matrica, mint az eredeti alkatrészen. A matricák helyét megtalálja a katalógus végén a függelékknél.

A traktor elhagyása és a gépen végzett bármilyen beavatkozás előtt állítsa le a traktor motorját, vegye ki az indítókulcsot és várja meg, hogy minden mozgó alkatrész teljesen megálljon.

A gép beüzemelése előtt olvassa el a kezelési utasítást és a biztonsági rendszabályokat, ha a kezelési utasítás hiányzik, rendeljen egyet. Minden használat előtt szereljen fel minden védőberendezést és ellenőrizze a csavarok és anyák meghúzását.



A közúti közlekedés maximális sebessége 25 km/h vagy 15,5 mérf./h



A gép első használata előtt az elzáró szelep segítségével tölts fel a hidraulika rendszert.



Veszélyes terület főként szétnyitás és összecsukás során.

Veszély: csuklópont vágási veszéllyel.

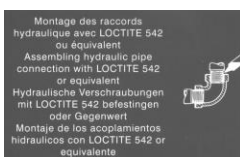
Veszélyes terület főként szétnyitás és összecsukás során.

Veszély: csuklópont vágási veszéllyel.

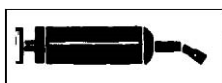
GRAISSAGE - Papiers toutes les 6 heures - Autres graisseurs toutes les 20 heures GREASING - Bearings every 6 hours - Other grease nipples every 20 hours SCHMIERUNG - Lager alle 6 Stunden - Andere Schmiernippeln alle 20 Stunden	BOULONNERIE - Vérification de la boulonnerie après 1 heure d'utilisation, et ensuite, toutes les 20 heures BOLTING - Checking after the 1st hour using than, every 20 hours SCHRAUBEN - Überprüfung den Schrauben nach erster Stunde Verwendung, dann alle 20 Stunden
---	---

A csapágyak és csuklópontok kenésének gyakorisága.

A csavarok és anyák meghúzotttságának ellenőrzési gyakorisága.



A hidraulika csatlakozások összeszerelése Loctite 542 vagy hasonló anyaggal.



A zsírzó gombok helyei.

4. BIZTONSÁG

4.1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A kezelési utasítás más fejezetei kiegészítő útmutatást adnak, melyeket a biztonsága érdekében szintén be kell tartania. Ne feledje, hogy az éberség és az elővigyázatosság biztonságának legfőbb eszközei.

A biztonság és a baleset megelőzés, a munkaegészségügy, a környezetvédelem és a közúti közlekedés rendelkezéseit és szabályait mindig be kell tartani.

A gép beüzemelése és üzemeltetése során biztosítsa, hogy se személyek, se állatok, se akadályok ne legyenek a gép közelében. A gyermekeket mindig tartsa a géptől távol.

Soha ne szállítson utast a gépen.

Ne álljon a motorházra vagy a gépre, kivéve az erre kiképzett területeket (létra, fellépő, a kezelőállás elérésének eszközei). Ezeknek a területeknek szabadnak kell lenniük, ott senki sem tartózkodhat a gép traktorra történő kapcsolásakor, különösen munkavégzés során nem.

A gépen végzett bármilyen beavatkozás előtt bizonyosodjon meg, hogy azt nem lehet véletlenül beindítani: állítsa meg a traktort, vegye le a gyújtást és vegye ki az indítókulcsot miután a gépet egy sík, vízszintes és teherbíró területen leállította. Várja meg, hogy minden mozgó alkatrész megálljon. Ellenőrizze, hogy minden biztonsági eszköz üzemben legyen és az olaj ne legyen nyomás alatt. Kösse le a hidraulika rendszert.

Minden távvezérlőnek (zsinór, kábel, rúd, flexibilis eszköz, stb.) biztos helyzetben kell legyen, hogy ne indíthassanak véletlenül el olyan működést, ami balesethez vagy kárhoz vezethet.

Használat előtt ellenőrizze a csavarok, anyák és csatlakozások meghúzását. Húzza meg, ha szükséges.

Minden használat előtt és minden beállítás és karbantartás után ellenőrizze a védőfelszerelések megfelelő helyzetét és jó állapotát, valamint azt, hogy rögzítve vannak.

Ellenőrizze, hogy a tábla megfelelően sík és nincsenek rajta akadályok (fa, hulladék, műanyagok, kerítés, stb.), amit a gép kidobhat vagy ami miatt a gép megsérülhet.

Ne viseljen laza ruházatot, hosszú és leeresztett hajviseletet és ékszereket, amit a gép mozgó alkatrészei bekaphatnak vagy közzé beszorulhat.

Soha ne közelítse kezeit, karjait vagy lábait a mozgó alkatrészekhez, még alacsony sebességnél sem. Maradjon távol a meghajtott alkatrészekről.

Ha szokatlan hangot vagy vibrációt észlel, állítsa meg a gépet, keresse és szüntesse meg a jelenség okát a munka folytatása előtt. Hívja a kereskedőt vagy a vevőszolgálati osztályt, ha szükséges.

Szigorúan tilos a gép részét vagy egészét módosítani.

4.2. EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉS

A gépen végzett bármilyen beavatkozás során kötelező a következő személyi védőfelszerelések viselete: munkavédelmi kesztyű, munkavédelmi bakancs.

A beavatkozástól függően szükséges lehet overál, védősisak és szemvédő viselése is.

Minden esetben a 89/686/CEE direktívával összhangban kizárólag CE jelöléssel rendelkező személyi védőfelszerelés engedélyezett.

4.3. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

431. MUNKAVÉGZÉS LEJTŐS TERÜLETEN

A sebességet és a vezetési stílust a talaj és az utak állapotához igazítsa. Legyen éber és óvatos. Minden körülmények között, különösen egyenetlen és lejtős területeken lassan vezessen, főleg a fordulóknál. Kerülje a hirtelen irányváltásokat. Emelkedőn és lejtőn kerülje a hirtelen fékezést vagy elindulást.

432. VILÁGÍTÁS ÉS ÉJSZAKAI MUNKAVÉGZÉS

A gépet csak nappali fényviszonyok között használja. Ha sötétben is dolgoznia kell, használjon megfelelő kiegészítő munkalámpákat (vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a kereskedőjével).

433. ELEKTROMOS VEZETÉKEK

Ellenőrizze, hogy elegendő hely legyen a gép körül (pl. felnyitott motorháztető esetén). Ügyeljen a gép magasságára is, főleg ha a gép magasságát módosította rászerezelt alkatrészekkel.

Ha a géppel elektromos felsővezetékhez ért, azonnal állítsa meg a gépet és állítsa le a motort is, kapcsolja be a rögzítőféket.

Ellenőrizze, hogy el tudja-e hagyni adott helyzetét az elektromos vezetékek érintése nélkül. Ezt követően ugorjon, hogy a kiszabadulása során ne legyen állandó kapcsolat a teste és a talaj között.

Ne érjen a géphez, amíg a vezetékek feszültség alatt vannak. A géphez közelítő személyeket tájékoztassa a veszélyről, hogy ne érjenek a géphez és kérje meg őket arra, hogy intézkedjenek a vezeték

feszültségmentesítése ügyében.

434. TŰZVESZÉLY

A tűzveszély megelőzése érdekében fordítson figyelmet a gép és tartozékainak rendszeres megtisztítására. Tartsa a gépet száraz fűtől, levelektől, főlösleges zsírtól mentesen.

Tűz esetén őrizze meg a nyugalmát. Ha a tűz túl nagy vagy veszélyes anyagok közelsége miatt nem tud beavatkozni, azonnal menjen el a gép közeléből és ellenőrizze, hogy mások se legyenek a közelben.

4.4. MÉRGEZŐ ANYAGOK

Javasolt, hogy legyen egy elsősegélynyújtó készlete. Kerülje az érintkezést a bőrrel, szemekkel és a szájjal olyan anyagok esetén, mint az üzemanyagok, olajok, oldószerek, fagyállók és tisztítószer. Többségük az egészségre káros mérgező anyagokat tartalmaz.

Ha mégis érintkezésbe került ilyen anyagokkal, azonnal forduljon orvoshoz.

Szigorúan tartsa be ezeknek a termékeknek a dobozán található biztonsági címkék utasításait.

Az akkumulátorok kénsavat tartalmaznak. Ha a bőrre kerül, öblítse le a bőrt tiszta vízzel és forduljon orvoshoz. A nyomás alatt lévő kilövellő hidraulika folyadék elegendő energiával rendelkezhet ahhoz, hogy a bőr alá kerüljön súlyos sérülést okozva. Ilyen esetben azonnal forduljon orvoshoz.

4.5. A GYÁRTÓ ÉS A FELHASZNÁLÓ FELELŐSSÉGE

Tartson be a kézikönyvben leírt minden felszerelési, üzemeltetési, beállítási, karbantartási és javítási utasítást. Csak a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket és tartozékokat használja.

Ne módosítsa saját maga a gépet és annak tartozékait és ne kérjen meg más a módosítás elvégzésére (a mechanikus, elektromos, hidraulikus vagy pneumatikus rendszereken) a vevőszolgálati osztályunk előzetesen kiadott írásbeli jóváhagyása nélkül. Ezen szabályok be nem tartása miatt a gép veszélyessé válhat. Kár vagy sérülés esetén a gyártó teljes mértékben elhárítja a felelősséget ilyen esetben.

4.6. A GÉP FELKAPCSOLÁSA

461. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

A gép traktorra történő felkapcsolása kizárólag az erre a célra kialakított csatlakozó pontok használatával történhet. Ellenőrizze a munkagép kompatibilitását a traktorral (minimális és maximális motorteljesítmény, a kapcsolási kategória, TLT-igény, stb.).

Soha ne álljon a traktor és a gép közzé, ha nem állította a váltókart üresbe, és nem kapcsolta be a rögzítőféket a traktoron és a munkagépen.

Soha ne tartózkodjon a traktor és a gép között, amikor a traktorral emeli ki a gépet, még akkor sem, amikor a műveletet a traktorból vagy a traktoron kívülről vezérli.

A művelethez alacsony traktorfokozatot válasszon. A felkapcsolás alatt állítsa a traktor kapcsolórendszerének vezérlőjét fel és le, és győződjön meg róla, hogy a művelet alatt nem tudnak elmozdulni.

Ha a gép fel lett kapcsolva, a kapcsoló berendezést reteszelni kell. Bármilyen mozgás előtt ellenőrizze a megfelelő reteszelést.

Ellenőrizze, hogy a kapcsoló berendezés ne legyen túlterhelve és ne okozzon rossz súlyeloszlást a traktoron, ami veszélyeztetheti a stabilitást. A kapcsolási pontokon ne lépje túl a megengedett terheléseket. Ha szükséges tegyen pótsúlyokat az erre a célra kialakított tartókra a traktor gyártójának utasításaival összhangban.

A gép felkapcsolása vagy lekapcsolása során ne felejtse el az összes támaszt és stabilizáló berendezést a helyére visszatenni (az azzal szerelt gépeknél), hogy megelőzze a gép kiegyensúlyozatlanságát.

5. KARBANTARTÁS

5.1. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A javítási és karbantartási munkákat csak szakképzett személyzet végezheti amikor a gép le van kapcsolva, rögzítve van, a traktor motorja le van állítva és az indítókulcs el van távolítva. A gépet és a tartozékokat mindig tartsa tökéletesen üzemképes állapotban. Tartsa be a karbantartási intervallumokat. Bármilyen beavatkozás előtt:

- Helyezze be a szükséges támasztó eszközöket (tartók, támaszok, stb.)
- Állítsa le a motort, vegye ki az indítókulcsot és kösse le az elektromos csatlakozást
- Kapcsolja a hajtóművet üresbe és kapcsolja be a rögzítőféket
- Várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen megáll
- Kösse le a flexibilis hidraulika tömlőket.

Hagyja a gép motorját, hajtóművét lehűlni.

5.2. HEGESZTÉS

Az ilyen munkákat csak szakképzett személy végezheti el a gépen. Ha kétsége van, kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálati osztályunkkal. A gépen végzett hegesztési munkák során kösse le az akkumulátort vagy az elektromos csatlakozót, és védje a tömlőket (főleg a gumitömlőket) a szikrák ellen, ami olaj, hidraulikafolyadék, hűtőfolyadék, stb. szivárgásához vezethet.

5.3. ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A csavarok és anyák meghúzását ellenőrizze az első üzemóra után, majd 5 üzemóra után, majd azt követően minden 20 üzemóra után. Minden használat előtt ellenőrizze a hidraulika rendszert (nitrogén gömb, flexibilis tömlők, munkahengerek...). Minden használat előtt ellenőrizze a gyűrűk és a csapágyak állapotát: szükség esetén cserélje ki őket (csak eredeti alkatrészeket használjon).

A kopott alkatrészeket mindig eredeti alkatrészekre cserélje ki.

531. KENÉS

Minden zsírzógombot kenjen meg 20 üzemóra után.

A csapágyakat 6 üzemóránként kenje meg (2 - 3 löket a pumpával).

Homokos talajon gyakrabban végezze a kenést.

SHELL RETINAX A, TOTAL MULTI EP1 vagy hasonló kenőzsírt használjon.

5.4. MUNKAVÉGZÉS A GUMIABRONCSOKON

541. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Az ilyen munkákat csak szakképzett személy végezheti el a gépen. Ha kétsége van, kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálati osztályunkkal.

A gumiabroncsokon végzett munkákat csak megfelelő szerszámok és tapasztalat birtokában végezze el. A helytelen összeszerelés súlyosan veszélyeztetheti a biztonságát. Kétség esetén hívjon szakképzett szerelőt. A gyártó által előírtól eltérő gumiabroncsok felszerelése tilos.

542. A GUMIABRONCSOK NYOMÁSA

10x15 -10 rétegű kerekek	-----	5,2 bar vagy 75,45 psi
10x15 -14 rétegű kerekek	-----	5,5 bar vagy 79,80 psi
11,5x15 10 rétegű kerekek	-----	4,6 bar vagy 66,75 psi
11,5x15 14 rétegű kerekek	-----	5,8 bar vagy 84,15 psi

543. A KEREKEK CSAPÁGYHÉZAGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Vegye le a tengelyvégről a kupakot és vegye ki a biztosító szeget az anyából. Húzza meg kissé és ne feledje a biztosító szeget visszatenni. Ha már szét van szerelve, zsírozza meg és tegye vissza a védőkupakot.

Gyakran ellenőrizze a kerekeknél a csapágyhézagot és végezze el a beállítást, ha az szükséges.

5.5. ELEKTROMOS MUNKÁK

Az ilyen munkákat csak szakképzett személy végezheti el a gépen. Ha kétsége van, kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálati osztályunkkal.

Az elektromos berendezéseken végzett munkák előtt húzza szét az elektromos csatlakozót.

5.6. HIDRAULIKUS MUNKÁK

Az ilyen munkákat csak szakképzett személy végezheti el a gépen. Ha kétsége van, kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálati osztályunkkal.

A hidraulika rendszeren végzett munkák előtt ellenőrizze, hogy a rendszer nincs nyomás alatt. Engedje el a nyomást, mielőtt szétkapcsolja a hidraulika tömlőket.

561. SZELEPEK ÉS MUNKAHENGEREK

A hidraulika szelepek csatlakozó feleit minden használat után tisztítsa meg. A csatlakozó felek használata után rögzítse őket a vonórúdon lévő tartóban. Helyezze fel a színes műanyag védősapkákat a csatlakozó felekre.

5.7. JAVÍTÁSOK

Az ilyen munkákat csak szakképzett személy végezheti el a gépen. Ha kétsége van, kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálati osztályunkkal.

Javítson vagy javíttasson meg minden olyan hibát, ami veszélyeztetheti a biztonságot. Azonnal javítsa meg a gép hidraulika és hűtőrendszerének szivárgásait vagy hibáit.

Soha ne keresse a (nyomás alatt lévő) hidraulikaolaj szivárgását az ujjáival.

A sérült védőburkolatokat és csavarokat azonnal ki kell cserélni. Ne távolítsa el vagy ne módosítsa a gépen lévő eredeti védőburkolatokat.

A flexibilis tömlőket ne pótolja olyan tömlőkkel, melyek már egy rendszerben használva voltak. A merev csöveket ne hegyesse. Ha egy flexibilis vagy merev cső tönkremegy, azt azonnal eredeti alkatrészre ki kell cserélni.

A nyomás vagy előfeszítés alatt álló alkatrészek javítása (rugók, akkumulátorok, stb.) célszerszámokat és szaktudást igényelnek. Azokat szakképzett szerelőnek kell elvégeznie.

Kérésre alkatrész katalógus rendelhető.

Csak eredeti Quivogne alkatrészeket és tartozékokat használjon.

5.8. TISZTÍTÁS

581. AZ EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉSEK VISELÉSE

A gép tisztítása megköveteli az olyan egyéni védőfelszerelések viseletét, mint a munkavédelmi kesztyű, csizma, overál, védőszemüveg, stb. ...

582. JAVASLATOK

Takarjon le minden nyílást, hogy védje azokat a víz, gőz vagy tisztítószerek ellen. Ha magas nyomású tisztítót használ, ne tartsa közel a géphez és ne irányítsa az elektronikai alkatrészekre, a motorra és az elektromos csatlakozásokra, hidraulika csövekre és flexibilis tömlőkre, csatlakozókra, betöltő dugókra, csapágyakra, stb.

583. TISZTÍTÁS UTÁNI ELLENŐRZÉS

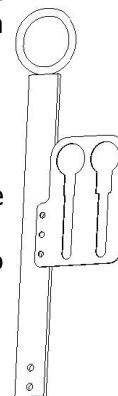
A tisztítás befejezése után, ellenőrizze az olajvezetékeket, fékcsöveket, hidraulika rendszert és ellenőrizze, hogy nincs szivárgás, a csatlakozások nem lazultak meg és mentesek a sérülésektől. Ha hibát talál azonnal javítsa ki azokat.

584. TÁROLÁS

5841) Előzetes karbantartás

A gép tárolása előtt vissza kell húzni a munkahengerek szárait a munkahengerekbe és le kell kezelni a szabadon maradó munkahenger szárakat.

Szükség esetén fesse le az alkatrészeket, hogy megelőzze azok rozsdásodását. A mozgó alkatrészeket meg kell kenni.



5842) Tárolás

A gépet szellőzött helyiségben, az időjárási viszontagságoktól védve, gyermekek elől elzárva kell tárolni. A gépet sík, vízszintes, tömör talajra kell állítani a támasztólábakra állítva.

5843) Előzetes ellenőrzés

A következő használat előtt feltétlenül szükséges a gép általános és teljes átvizsgálására.

6. KEZDŐ LÉPÉSEK

6.1. A GÉP FOGADÁSA

Ellenőrizze, hogy minden megrendelt tételt hiánytalanul és sérüléstől mentesen megkapott. Amennyiben hiányt tapasztal, azonnal jelezze. Később már nem fogadunk el hiányos szállítással kapcsolatos reklamációt.

6.2. ÖSSZESZERELÉS

621. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Az összeszerelést olyan szakképzett személynek kell elvégeznie, aki ismeri az összeszereléssel és a gép használatával kapcsolatos összes biztonsági rendszabályt.

Ha kétsége van, kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálati osztályunkkal.

A gép összeszerelésének sík, vízszintes és tömör talajon kell megtörténnie.

622. A GÉP ÖSSZESZERELÉSE

Figyelmesen tanulmányozza a "10. MŰSZAKI ÉS BIZTONSÁGI TANÁCSOK MEZŐGAZDASÁGI GÉPEKHEZ" c. fejezetet.

Rögzítse a vonórudat a vázhoz.

Szerelje fel a kerekeket a tengelyekre, majd a tengelyeket a vázra.

Szerelje fel a támasztólábat és állítsa rá a hengert.

Állítsa össze a hidraulika rendszert (lásd a függelékét). A csatlakozások összeszerelésénél használjon Loctite rögzítőt (lásd a matricákat). Összeszerelés közben ellenőrizze a részegységek kifogástalan állapotát.

A flexibilis tömlők felszerelése során kerülje az éles kanyarodásokat a rendszerben.

A hidraulika csatlakozók műanyag borítása színjelöléssel rendelkezik, hogy könnyen azonosítható legyen a bekötésük a traktoron.

Szerelje össze a fékrendszert, majd a világítást (a függelékben lásd: homologizáció)

A gépe üzemkész állapotba került.

6.3. A GÉP FELKAPCSOLÁSA

A traktorra csatlakoztatás történhet a lengő vonórúdra vagy az állítható vonófejre. Álljon a traktorral a vonórúd közelébe és ügyeljen arra, hogy senki se legyen a traktor és a munkagép között.

Csatlakoztassa a traktorra és állítsa be a henger vonószemének magasságát a traktorhoz a támasztóláb segítségével.

Csatlakoztassa a flexibilis tömlőket.

Működtesse a hidraulika vezérlőszelepet a munkahengerek feltöltéséhez. Ez nagyon fontos művelet. Ha az első használat előtt elfelejti a munkahengereket hidraulikaolajjal feltölteni, a henger károsodhat.

6.4. BEÁLLÍTÁS MUNKAHELYZETBE

Legyen óvatos!

Működtesse a traktoron az összecsukás vezérlőszelepét a hidraulika rendszer feltöltése érdekében. A gép első használata előtt feltétlenül fel kell tölteni a hidraulika rendszert a szétnyitás előtt.

A traktor és a munkagép közelében senki ne tartózkodjon. A szétnyitás és összecsukás művelete veszélyes.

Ezeket a műveleteket sík, vízszintes és kemény talajon kell elvégezni a traktor motorját alacsony fordulatszámra állítva. Állítsa le a traktort.

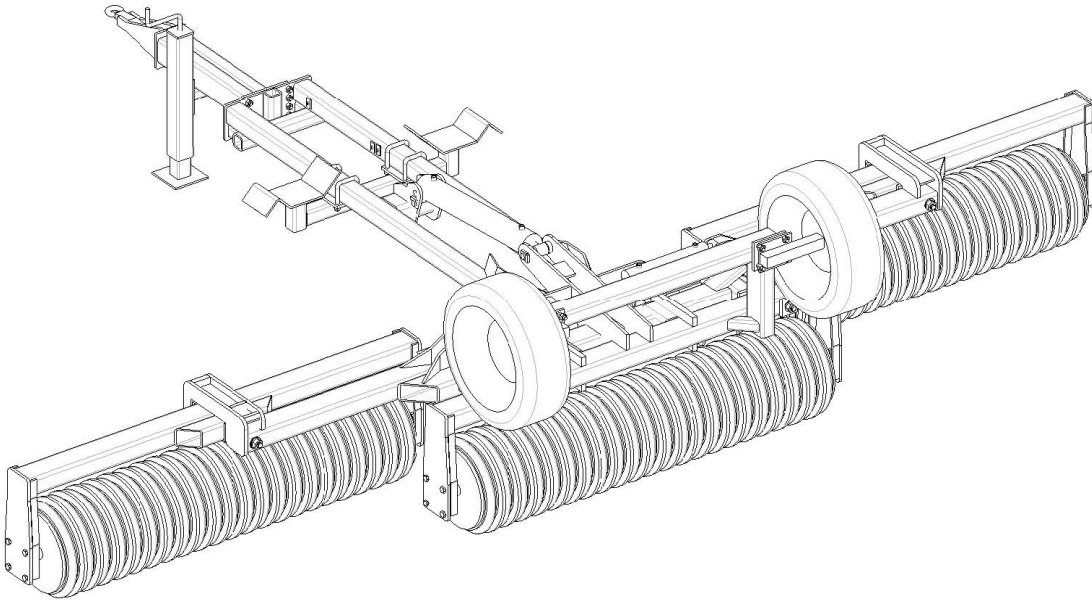
Csatlakoztassa a többi hidraulika vezetékét a traktorhoz.

Győződjön meg róla, hogy a hidraulika rendszer fel van töltve. Hagyja a motort alacsony fordulatszámon járni. Emelje meg kissé a külső tagokat a billentő munkahenger segítségével, hogy az oldalsó tagokat kioldja a mellő tartóból.

Nyissa ki teljesen az oldalsó tagokat.

Billentse előre az egész egységet.

A henger főváza vízszintes kell legyen vagy kis mértékben emelkedhet (a traktor típusától függően).



A gépe üzembesz állapotba került.

6.5. BEÁLLÍTÁS SZÁLLÍTÁSI HELYZETBE

A műveletet sík, vízszintes és tömör talajon kell elvégezni.

Állítsa a hengert sík területre és ügyeljen rá, hogy senki se legyen a művelet közben a gép közelében.

Hagyja a motort alacsony fordulatszámon járni.

Billentse az egész gépet hátra.

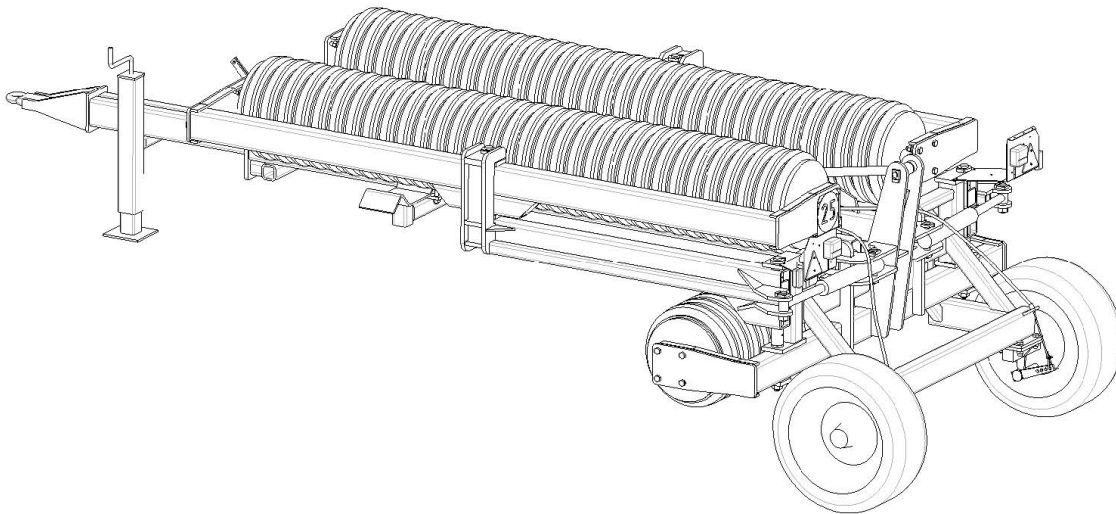
Csukja be az oldalsó tagokat.

Engedje le az oldalsó tagokat a mellső tartókra.

A felkapcsolt géppel soha ne hajtson gyorsabban, mint 25 km/h.

Csatlakoztassa a világítás csatlakozóját és vezesse be a mechanikus fék működtető kötelét a traktorfülkébe.

Csatlakoztassa a hidraulikus fékrendszer flexibilis tömlőit - ha a gép felé van vele szerelve.



Ezzel a munkagép szállítási helyzetbe került.

7. BEÁLLÍTÁSOK

A karbantartást csak álló gépen, sík talajon és leállított motor mellett végezze.

Ellenőrizze a csavarokat és a gép általános állapotát 2 üzemóra után, majd minden használat előtt. A csatlakozó pontokat minden használat előtt kenje meg, a csapágyakat pedig 50 üzemóránként.

A kopott alkatrészeket mindig eredeti alkatrészekre cserélje ki.

Az első használatot követően, maximum három óra után a gyűrűk hézagolását ellenőrizze és szükség esetén hézagolókkal állítsa be (lásd az 1. tételt).

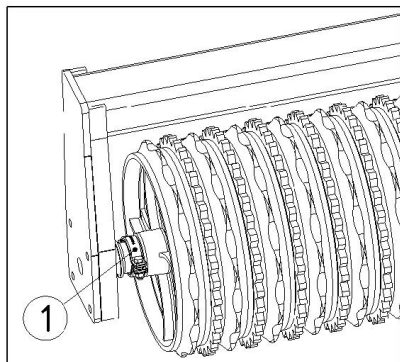


fig.1

8. KÖZÚTI SZÁLLÍTÁS

A gép közúton történő szállítása előtt feltétlenül olvassa el a "10. MŰSZAKI ÉS BIZTONSÁGI TANÁCSOK MEZŐGAZDASÁGI GÉPEKHEZ c. fejezetet.

A közúton csak akkor közlekedhet a géppel, ha betart bizonyos szabályokat. Főként az 1,5 tonna tömeg fölötti gépek esetén a gépnek rendelkeznie kell típus bizonyítvánnyal (piros csíkos lap). Ez Franciaország esetén érvényes, kérjük nézzen utána az Ön országában érvényes rendelkezéseknek. Ha kétsége van, vegye fel a kapcsolatot az importőrrel.

A munkagép árlistánk tartalmazza a munkatörvényeket és a közúti szabályozást. Be kell tartani a közútra vonatkozó szabályozást (túlméret engedély, maximális tömeg, stb. ...).

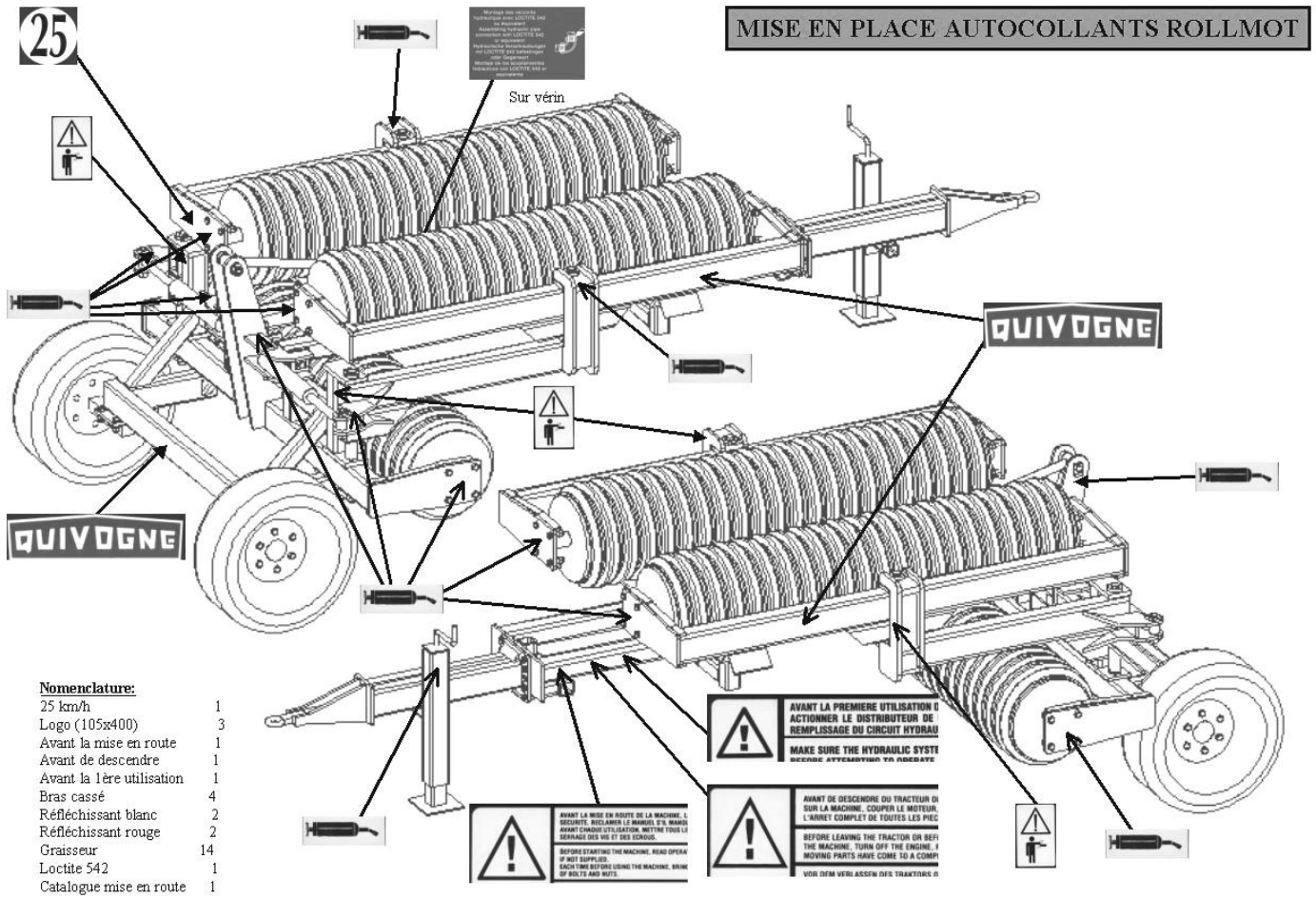
Mielőtt a közútra hajt:

- Állítsa a gépet szállítási helyzetbe (az utasításokat lásd ebben a kézikönyvben).
- Ellenőrizze a fékrendszer és a biztonsági eszközök működését (mechanikus vagy hidraulikus).
- Biztosítsa a jelző- és világító berendezések (világító, fényvisszaverő, stb.) tisztaságát és megfelelő működőképességét. Ellenőrizze, hogy ezek a berendezések a megfelelő helyen legyenek.
- A közúton tartsa be a közúti közlekedés szabályait.
- Tartsa be a megengedett maximális méreteket (szélesség, hossz). Ha a méreteket túllépi, tartsa be a túlméretes szállítással kapcsolatos szabályozást.
- A közlekedés során tartsa be a maximális megengedett tengelyterhelést és engedélyezett össztömeget.
- Ellenőrizze, hogy a traktor mellső tengelyére eső terhelés soha ne legyen a traktor üres tömegének a 20%-ánál kevesebb. Ha szükséges szereljen a traktorra mellső pótsúlyokat.
- Tartsa be a maximálisan megengedett sebességet.

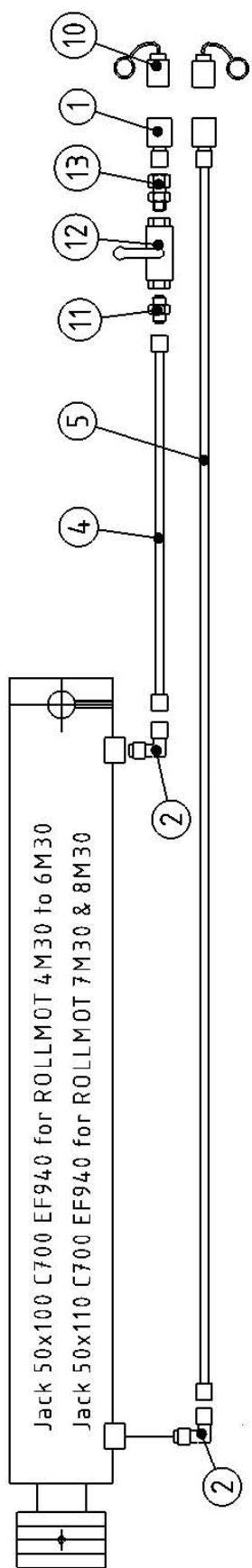
9. FÜGGELÉKEK

9.1. A BIZTONSÁGI MATRICÁK HELYEI

A biztonsági matricák helyei: ROLLMOT



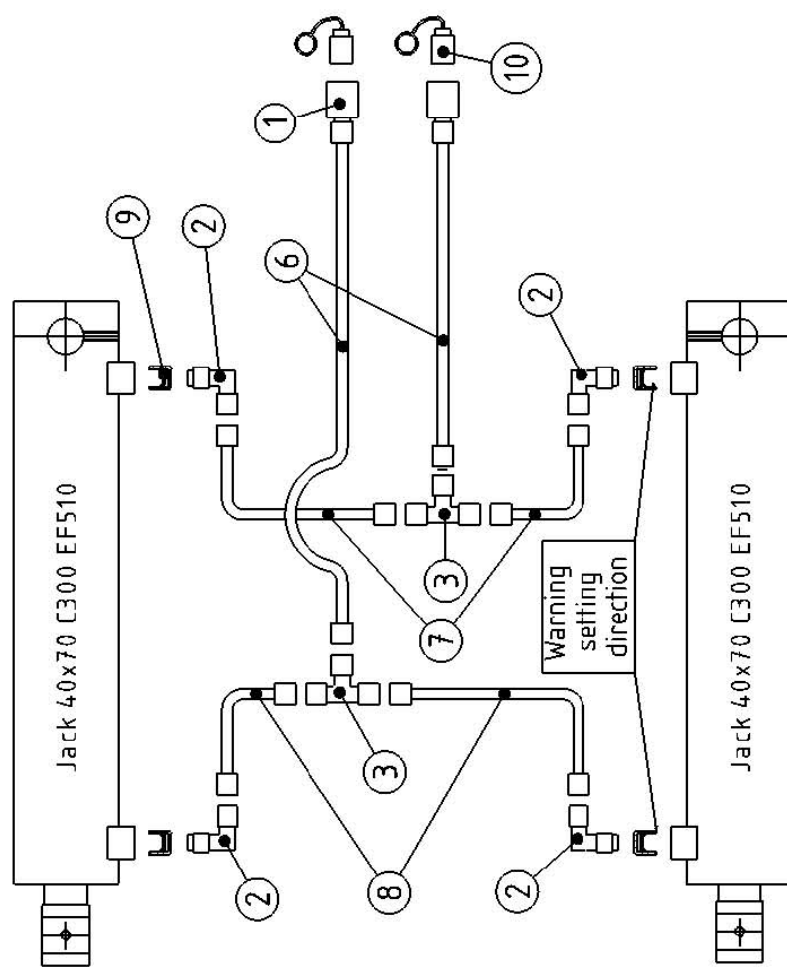
9.2. HIDRAULIKA RENDSZER 4m30 - 8m30 (ALAPKIVITEL)



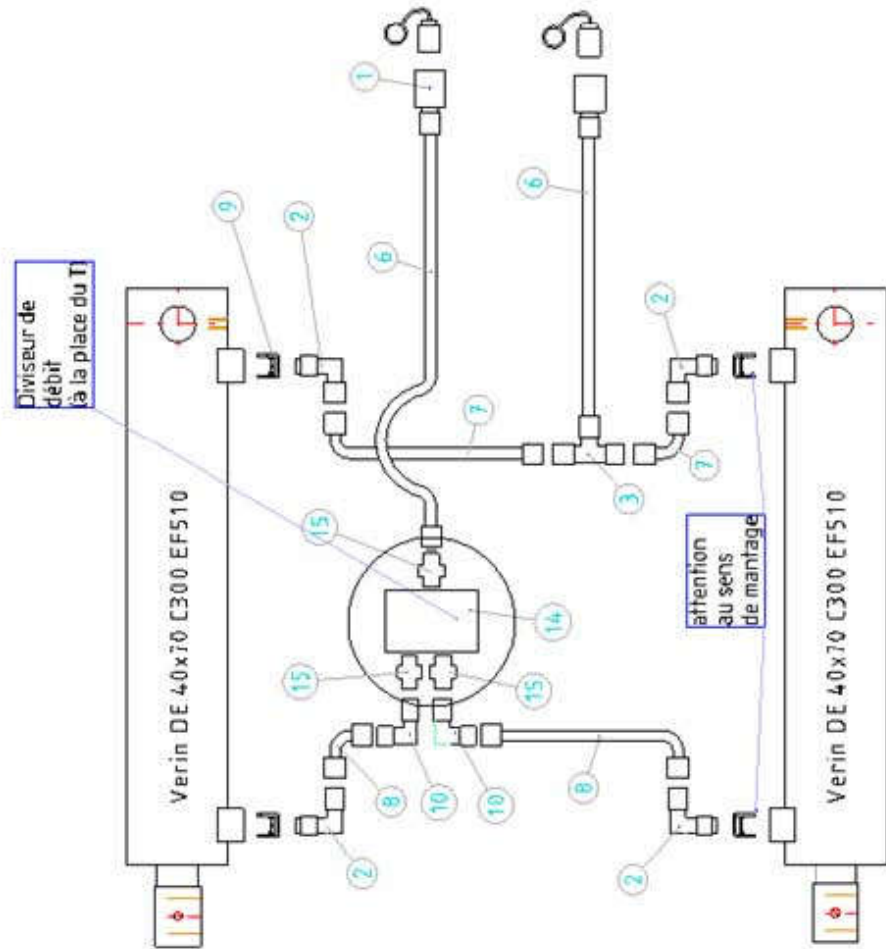
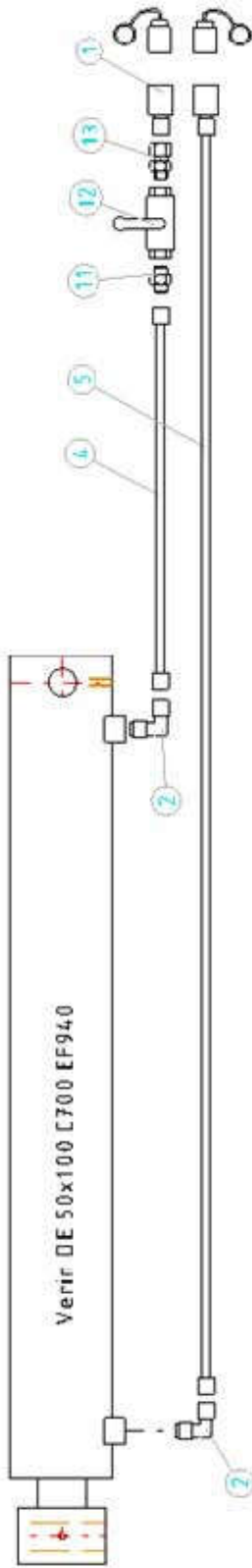
	ROLL WIDTH	
	4.30	7.30
	5.30	8.30

Flexible hose rep 6	lg 5200	lg 6200
Flexible hose rep 5	lg 4700	lg 5800
Flexible hose rep 4	lg 4000	lg 5100

13	Turning link M/F 3/8 12L
12	Tap
11	Link M/M 3/8 12L
10	Push pull cap
9	Flow control
8	Flexible hose FF lg 650
7	Flexible hose FF lg 300
6	Flexible hose FF lg (see above)
5	Flexible hose FF lg (see above)
4	Flexible hose FF lg (see above)
3	T shaped link
2	Bend M/M 3/8 12L
1	Push pull
REP.	DESIGNATION

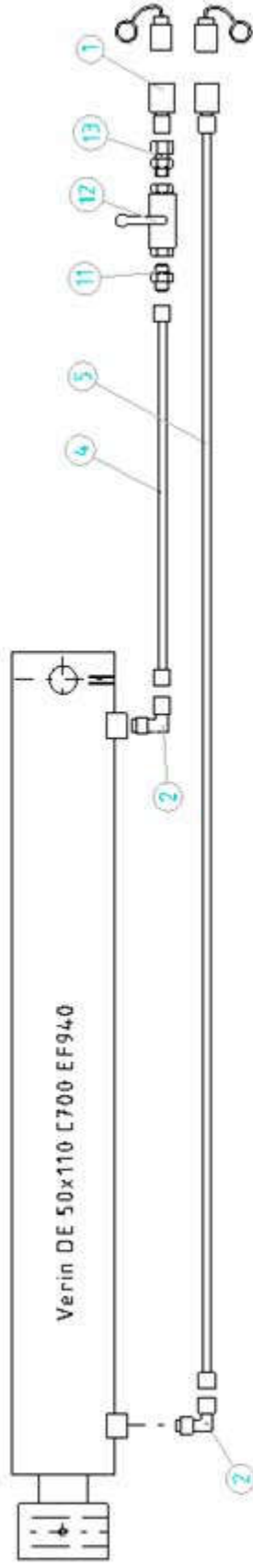


9.3. HIDRAULIKA RENDSZER 4m30 - 8m30 (OPCIÓK)

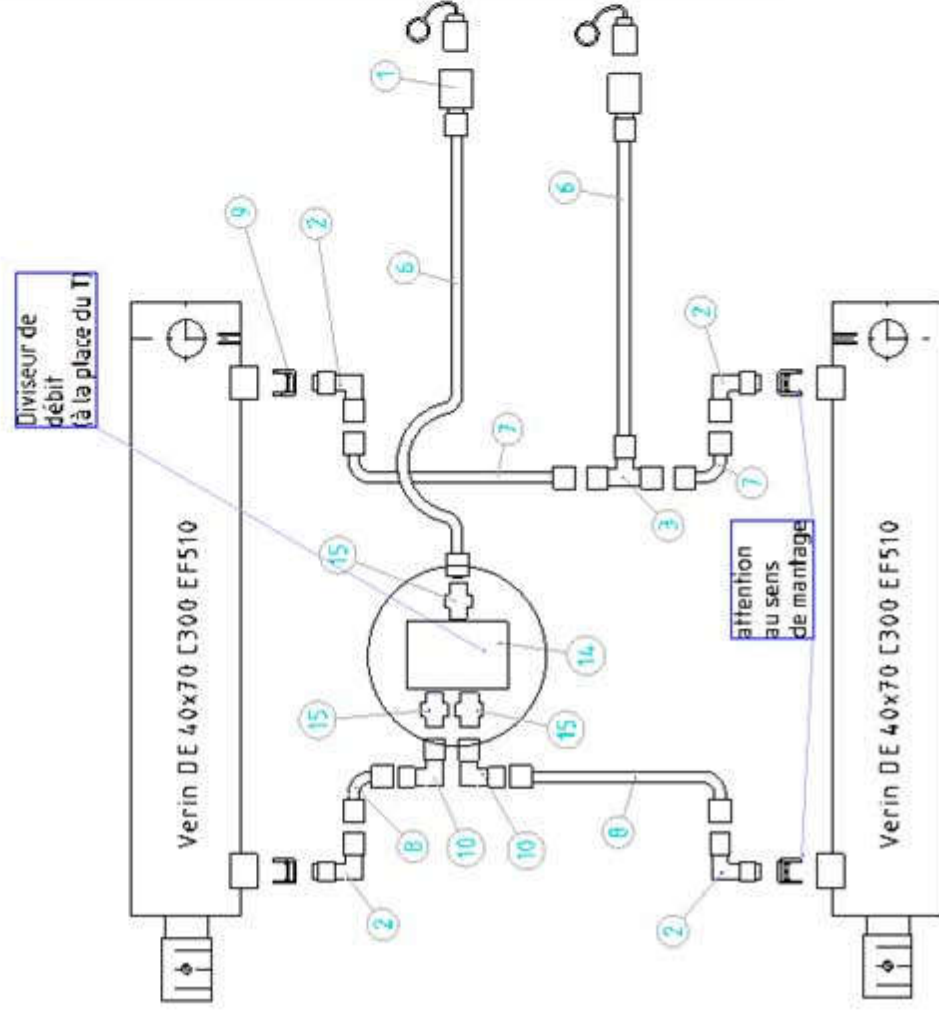


15	3	Raccord M/M 1/2 12L	
14	1	Diviseur de débit	
13	1	Raccord tournant M/F 3/8 12L	
12	1	Robinnet	
11	1	Raccord M/M 3/8 12L	
10	2	Coude tournant M 12L - F 12L	
9	4	Pastille (limiteur de débit)	
8	2	Flexible FF lg 650	
7	2	Flexible FF lg 300	
6	2	Flexible FF lg 5500	
5	1	Flexible FF lg 5000	
4	1	Flexible FF lg 4500	
3	1	Té	
2	6	Coude M/M 3/8 12L	
1	4	Push pull	
REP.	NB.	DESIGNATION	VERIF.

ROLLMOT 6m30

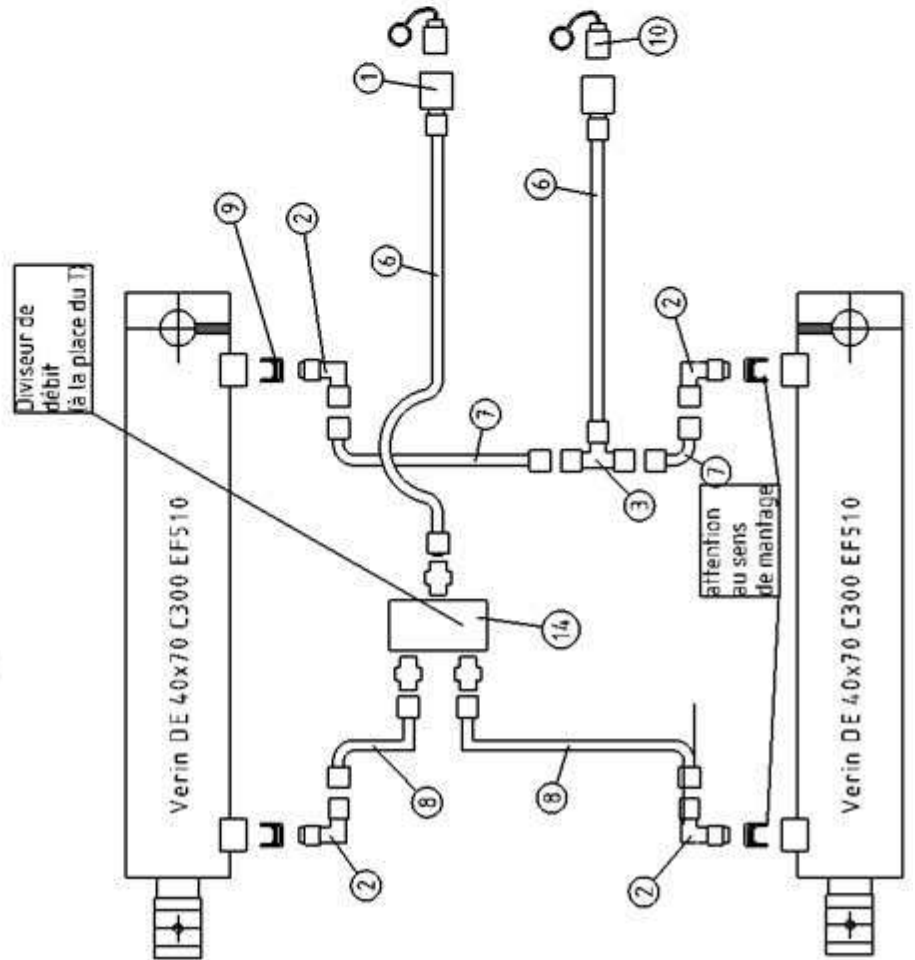
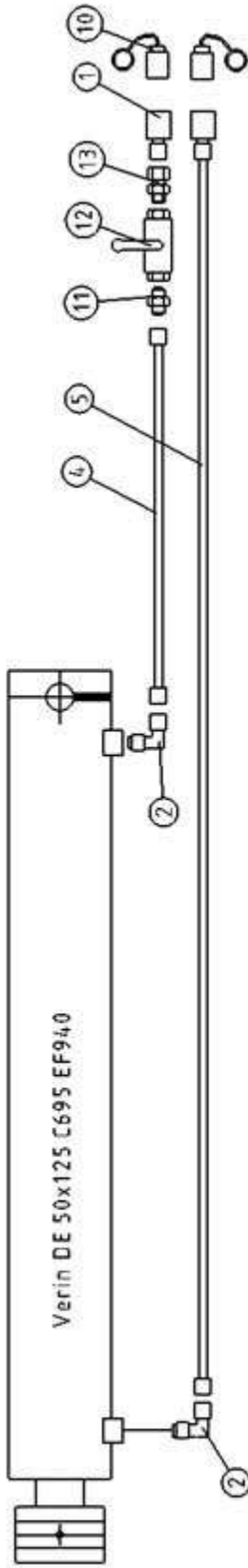


15	3	Raccord M/M 1/2 12L	
14	1	Diviseur de débit	
13	1	Raccord tournant M/F 3/8 12L	
12	1	Robinet	
11	1	Raccord M/M 3/8 12L	
10	2	Coude tournant M 12L - F 12L	
9	4	Pashille (limiteur de débit)	
8	2	Flexible FF Ig 650	
7	2	Flexible FF Ig 300	
6	2	Flexible FF Ig 6300	
5	1	Flexible FF Ig 5800	
4	1	Flexible FF Ig 5300	
3	1	Té	
2	6	Coude M/M 3/8 12L	
1	4	Push pull	
REP.	NB.	DESIGNATION	VERIF.



ROLLMOT 8m30

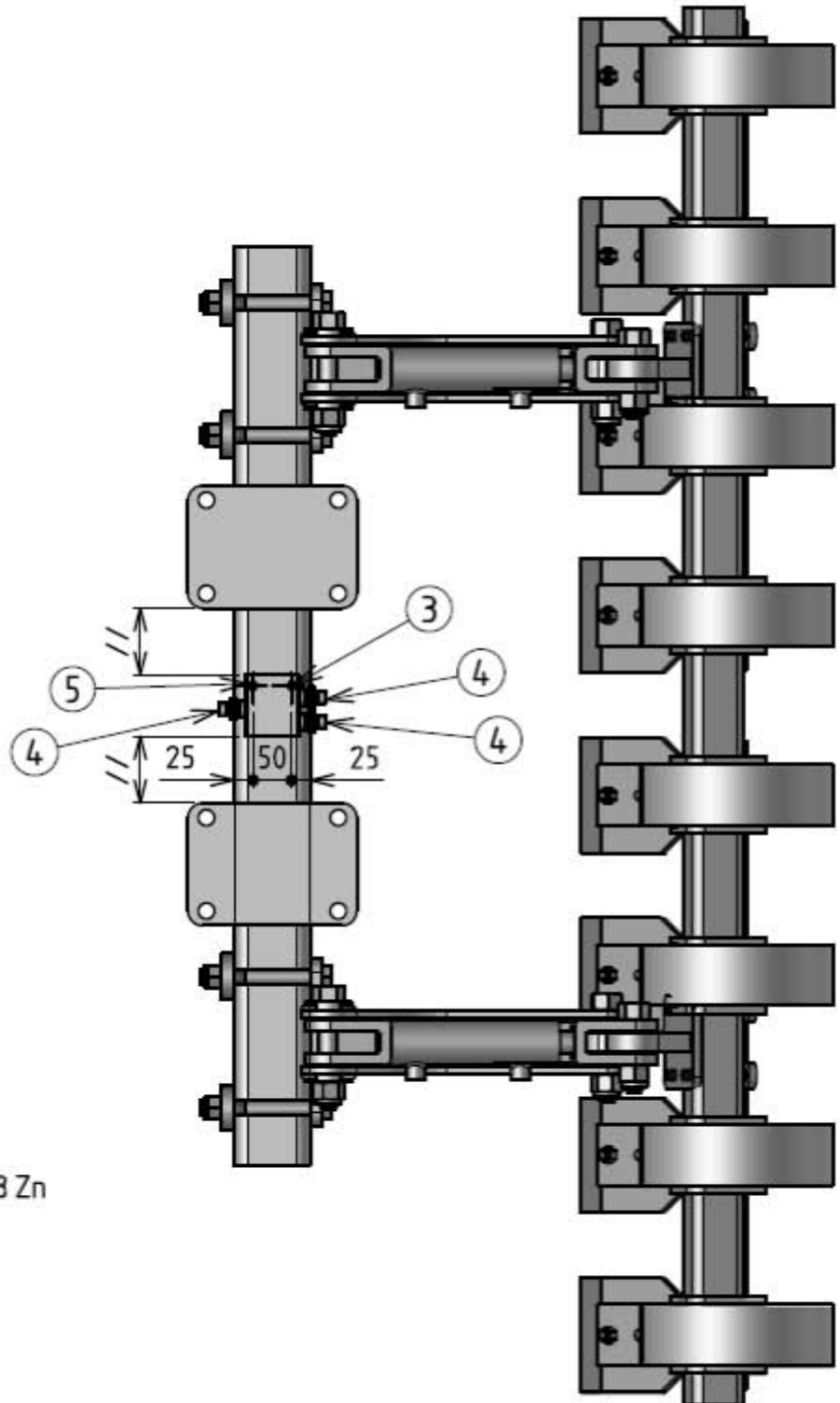
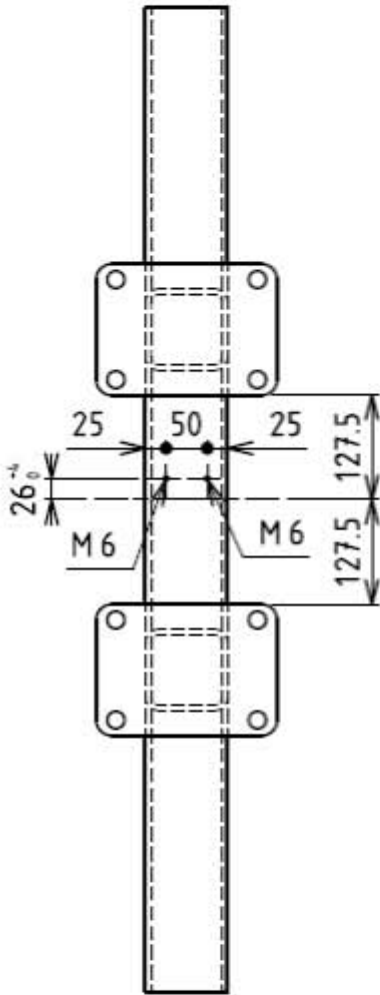
9.4.HIDRAULIKA RENDSZER 9m50



REP.	NB.	DESIGNATION	VERIF.
14	1	Diviseur de débit	
13	1	Raccord tournant M/F 3/8 12L	
12	1	Robinet	
11	1	Raccord M/M 3/8 12L	
10	4	Capuchon de push pull	
9	4	Pastille (limiteur de débit)	
8	2	Flexible FF lg 650	
7	2	Flexible FF lg 300	
6	2	Flexible FF lg 7000	
5	1	Flexible FF lg 6500	
4	1	Flexible FF lg 5800	
3	1	Té	
2	6	Coude M/M 3/8 12L	
1	4	Push pull	

ROLLMOT 9M50

9.5. AZ ÁRAMLÁS ELOSZTÓ HELYE A SIMÍTÓ ELLÁTÁSÁHOZ

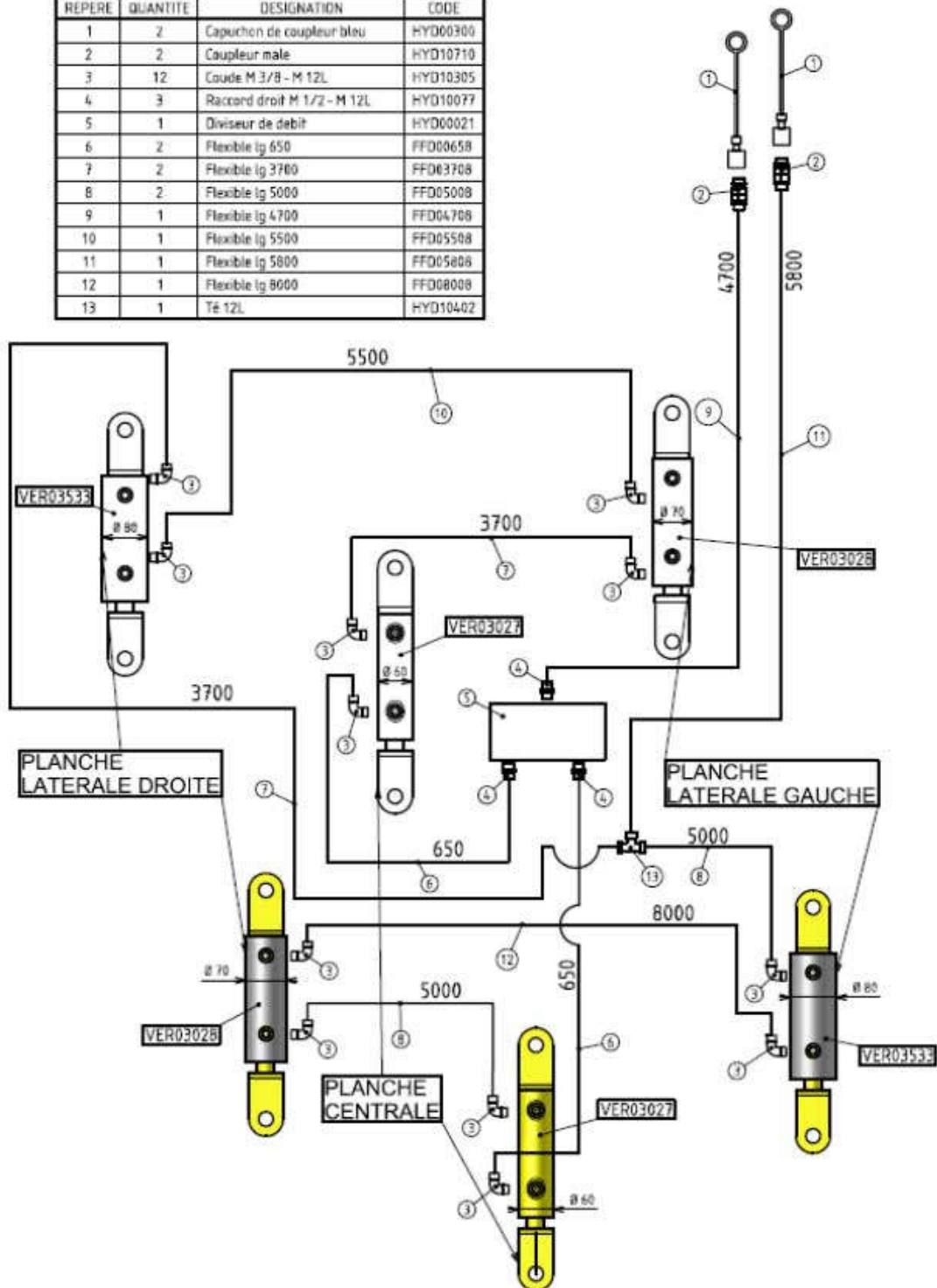


Repère 3 : Vis CHC M6 x 50 8.8 Zn

9.6.ROLLMOT 5M30 SIMÍTÓ HIDRAULIKA RENDSZERE

Circuit hydraulique planche niveleuse 6 verins synchrones pour ROLLMOT 5m30

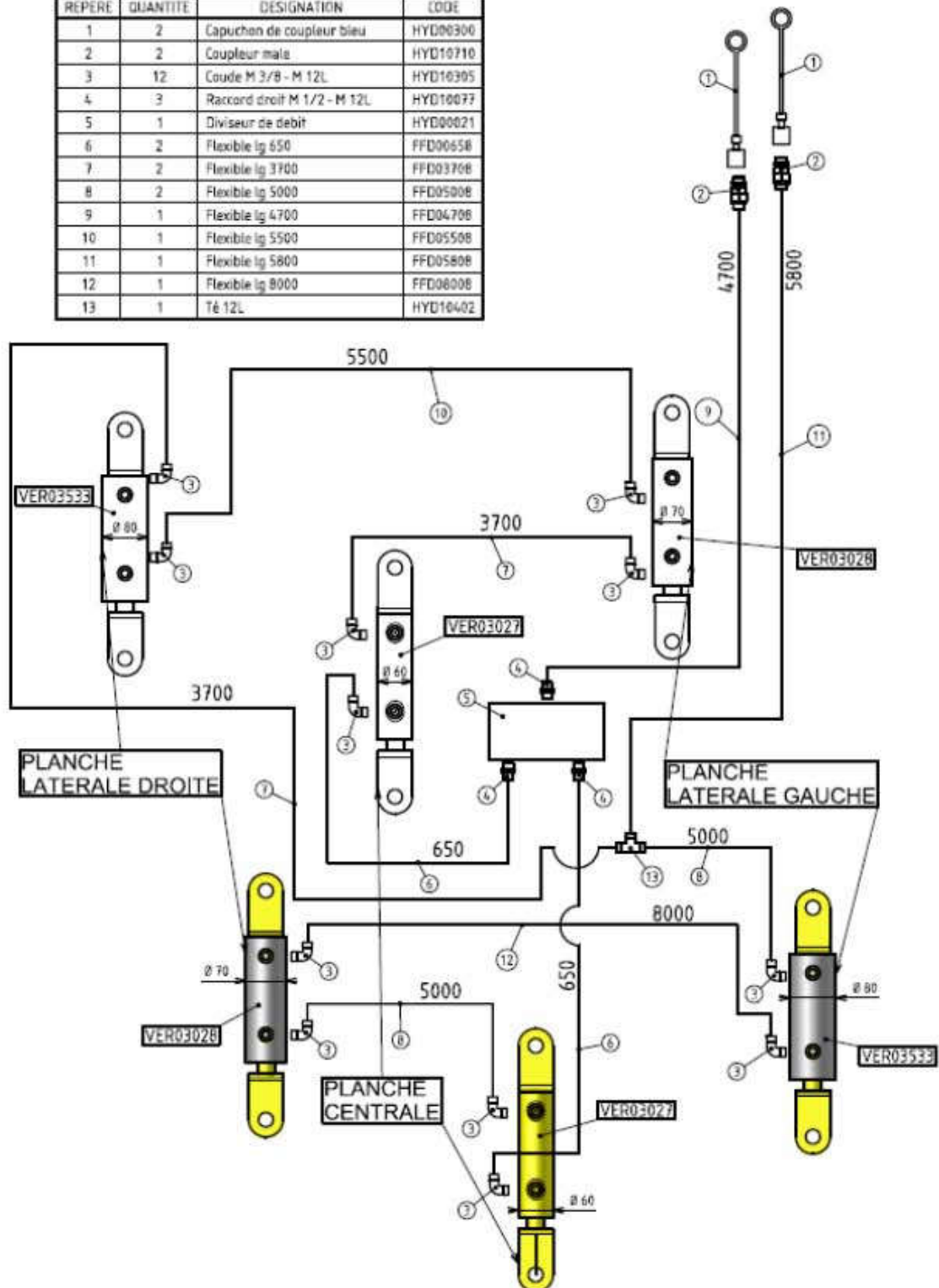
REPÈRE	QUANTITÉ	DESIGNATION	CODE
1	2	Capuchon de coupleur bleu	HYD00300
2	2	Coupleur male	HYD10710
3	12	Coude M 3/8 - M 12L	HYD10305
4	3	Raccord droit M 1/2 - M 12L	HYD10077
5	1	Diviseur de débit	HYD00021
6	2	Flexible lg 650	FFD00658
7	2	Flexible lg 3700	FFD03708
8	2	Flexible lg 5000	FFD05008
9	1	Flexible lg 4700	FFD04708
10	1	Flexible lg 5500	FFD05508
11	1	Flexible lg 5800	FFD05808
12	1	Flexible lg 8000	FFD08008
13	1	Té 12L	HYD10402



9.7.ROLLMOT 6M30 SIMÍTÓ HIDRAULIKA RENDSZERE

Circuit hydraulique planche niveleuse 6 verins synchrones pour ROLLMOT 6m30

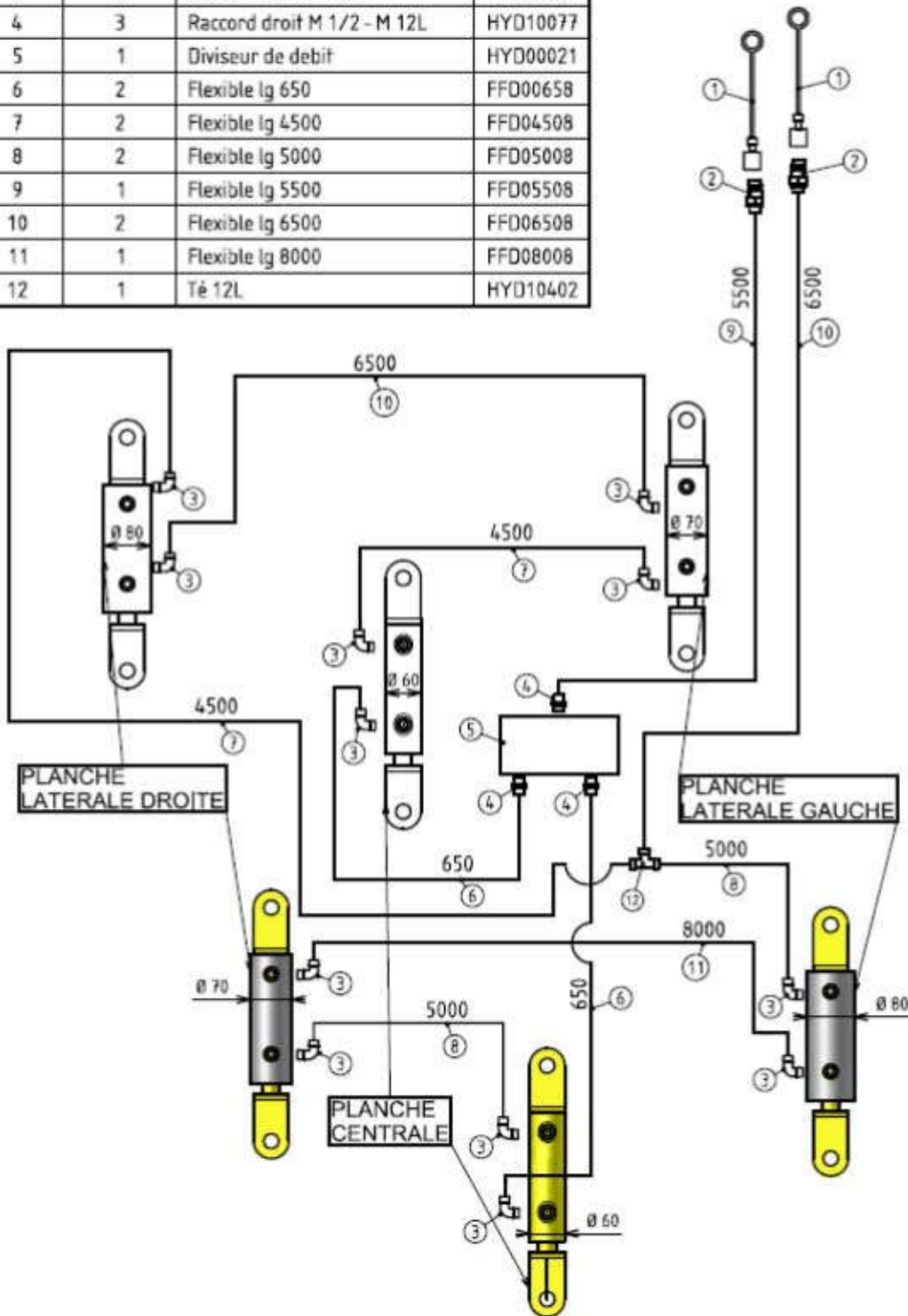
REPERE	QUANTITE	DESIGNATION	CODE
1	2	Capuchon de coupleur bleu	HYD00300
2	2	Coupleur male	HYD10710
3	12	Coude M 3/8 - M 12L	HYD10305
4	3	Raccord droit M 1/2 - M 12L	HYD10077
5	1	Diviseur de debit	HYD00021
6	2	Flexible lg 650	FFD00650
7	2	Flexible lg 3700	FFD03700
8	2	Flexible lg 5000	FFD05000
9	1	Flexible lg 4700	FFD04700
10	1	Flexible lg 5500	FFD05500
11	1	Flexible lg 5800	FFD05800
12	1	Flexible lg 8000	FFD08000
13	1	Té 12L	HYD10402



9.8. A ROLLMOT 7M30 SIMÍTÓ HIDRAULIKA RENDSZERE

Circuit hydraulique planche niveleuse 6 verins synchrones pour ROLLMOT 7m30

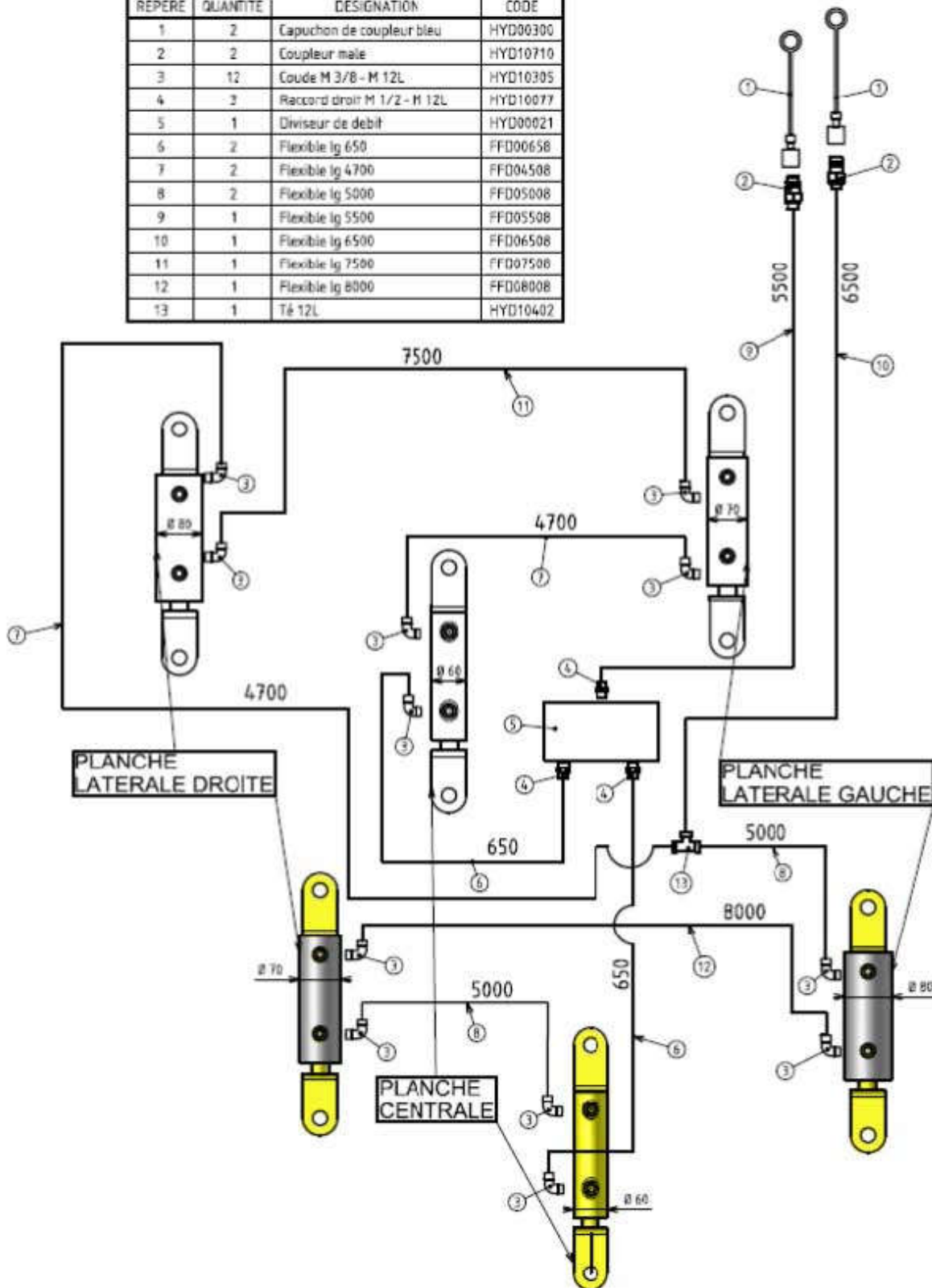
REPÈRE	QUANTITE	DESIGNATION	CODE
1	2	Capuchon de coupleur bleu	HYD00300
2	2	Coupleur male	HYD10710
3	12	Coude M 3/8 - M 12L	HYD10305
4	3	Raccord droit M 1/2 - M 12L	HYD10077
5	1	Diviseur de debit	HYD00021
6	2	Flexible lg 650	FFD00658
7	2	Flexible lg 4500	FFD04508
8	2	Flexible lg 5000	FFD05008
9	1	Flexible lg 5500	FFD05508
10	2	Flexible lg 6500	FFD06508
11	1	Flexible lg 8000	FFD08008
12	1	Té 12L	HYD10402



9.9.ROLLMOT 8M30 SIMÍTÓ HIDRAULIKA RENDSZERE

Circuit hydraulique planche niveleuse 6 verins synchrones pour ROLLMOT 8m30

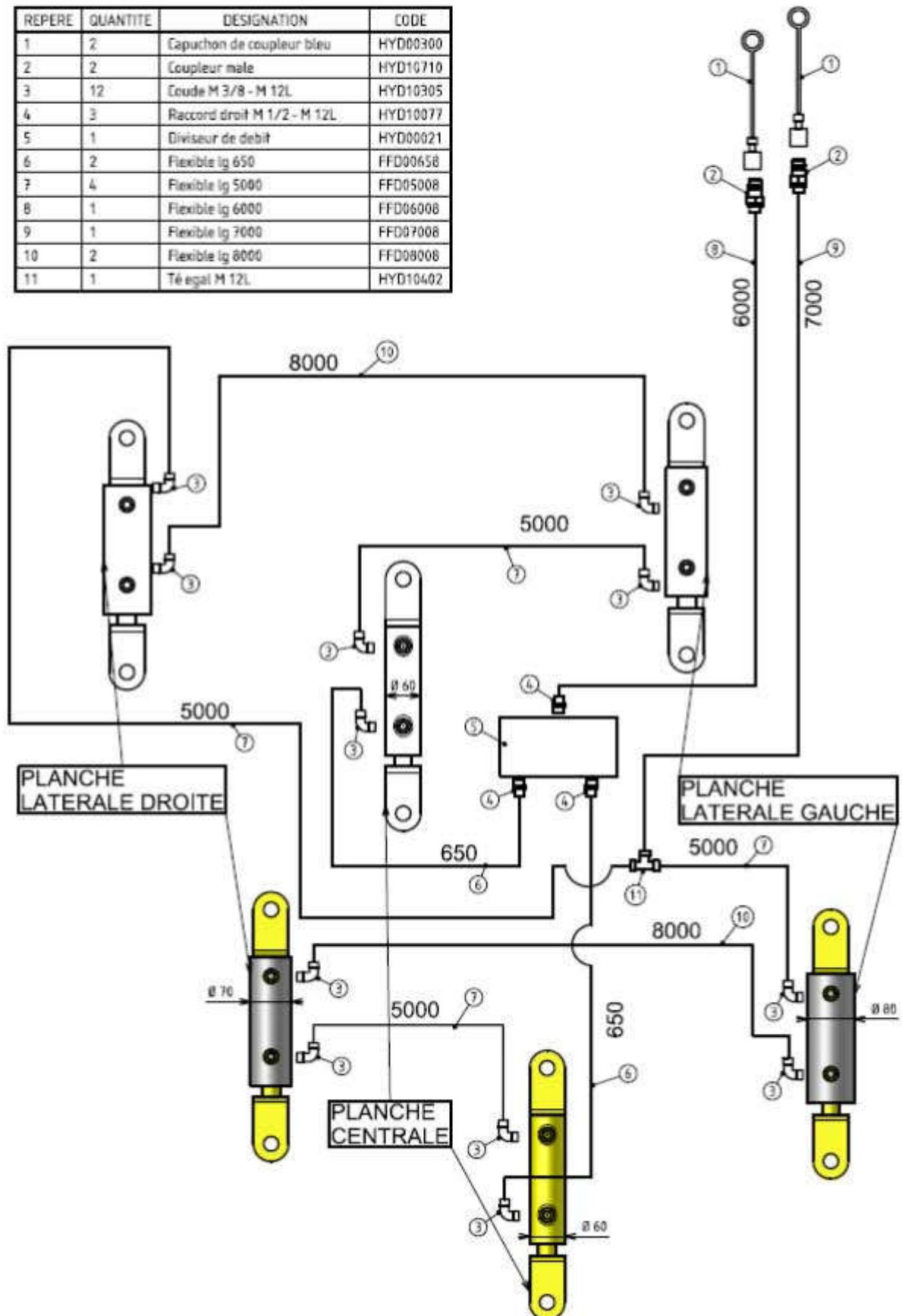
REPÈRE	QUANTITE	DESIGNATION	CODE
1	2	Capuchon de coupleur bleu	HYD000300
2	2	Coupleur male	HYD10710
3	12	Coude M 3/8 - M 12L	HYD10305
4	3	Raccord droit M 1/2 - M 12L	HYD10077
5	1	Diviseur de debit	HYD000021
6	2	Flexible lg 650	FFD00658
7	2	Flexible lg 4700	FFD04508
8	2	Flexible lg 5000	FFD05008
9	1	Flexible lg 5500	FFD05508
10	1	Flexible lg 6500	FFD06508
11	1	Flexible lg 7500	FFD07508
12	1	Flexible lg 8000	FFD08008
13	1	Té 12L	HYD10402



9.10. A ROLLMOT 9M50 SIMÍTÓ HIDRAULIKA RENDSZERE

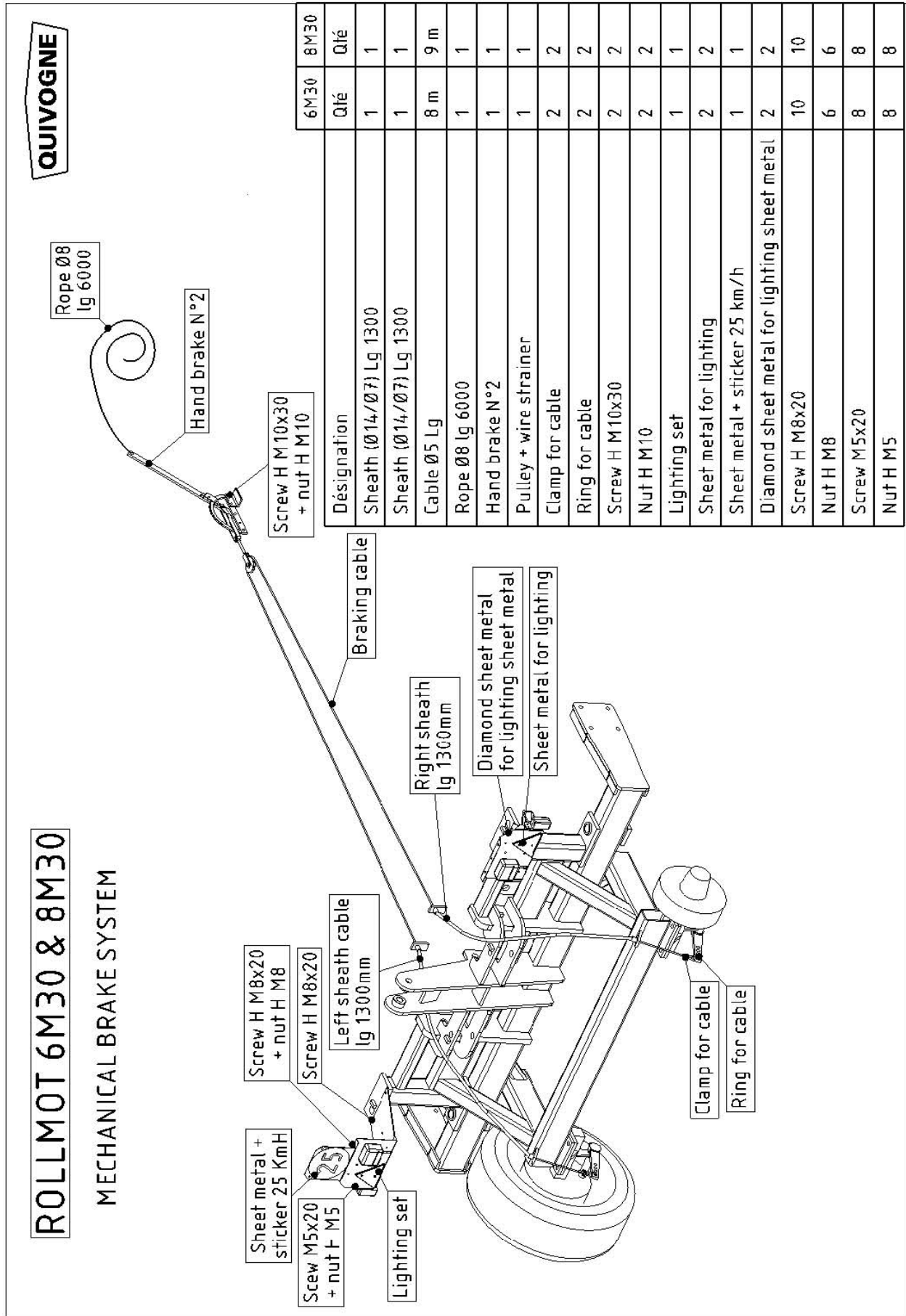
Circuit hydraulique ROLLMOT 9m50 Planche niveleuse avec double verins synchro.

REPÈRE	QUANTITE	DESIGNATION	CODE
1	2	Capuchon de coupleur bleu	HYD00300
2	2	Coupleur male	HYD10710
3	12	Coude M 3/8 - M 12L	HYD10305
4	3	Raccord droit M 1/2 - M 12L	HYD10077
5	1	Diviseur de debit	HYD00021
6	2	Flexible lg 650	FFD00658
7	4	Flexible lg 5000	FFD05008
8	1	Flexible lg 6000	FFD06008
9	1	Flexible lg 7000	FFD07008
10	2	Flexible lg 8000	FFD08008
11	1	Té egal M 12L	HYD10402



9.11. HOMOLOGIZÁCIÓ

9111.

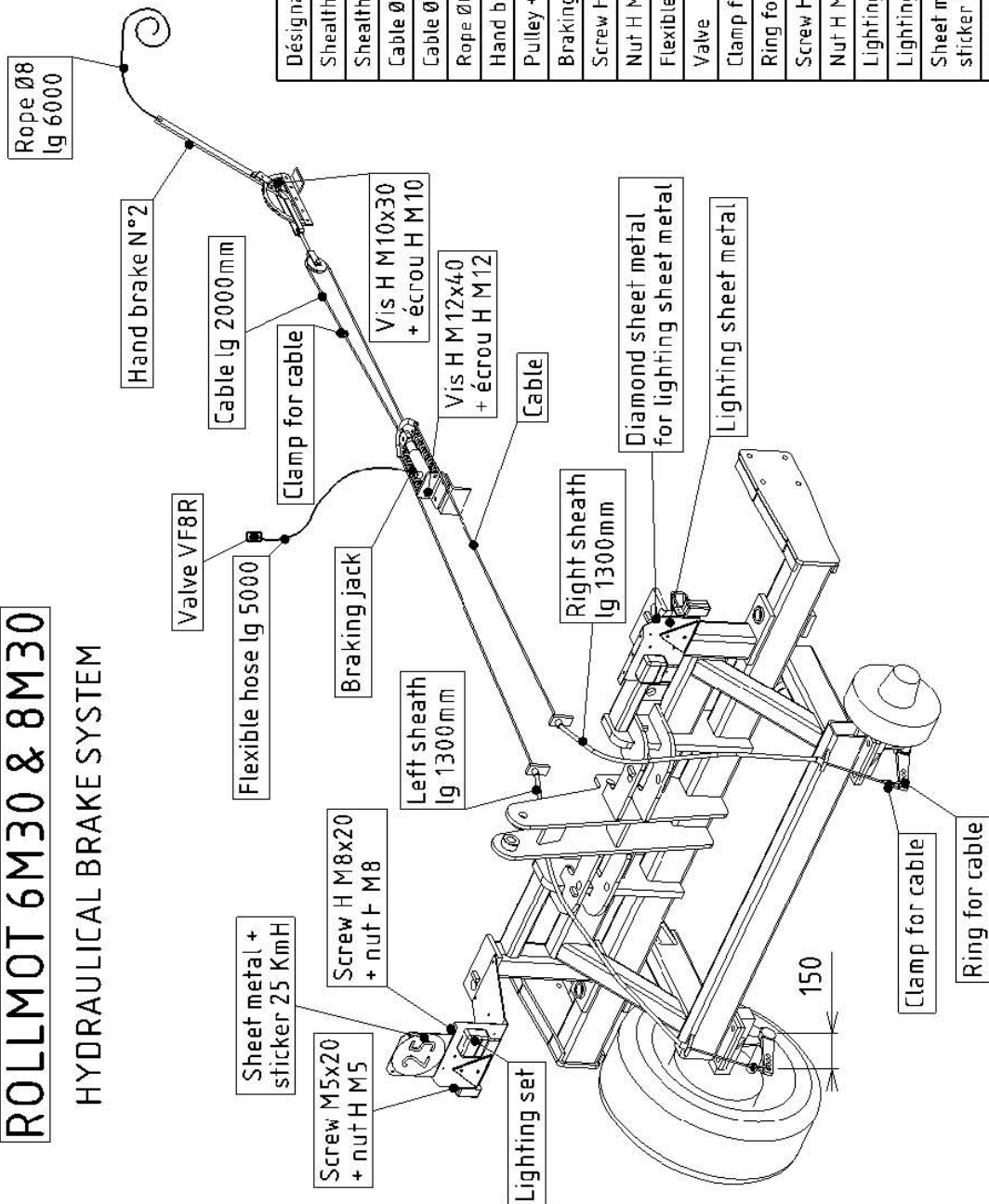


Mechanikus fék és világítás

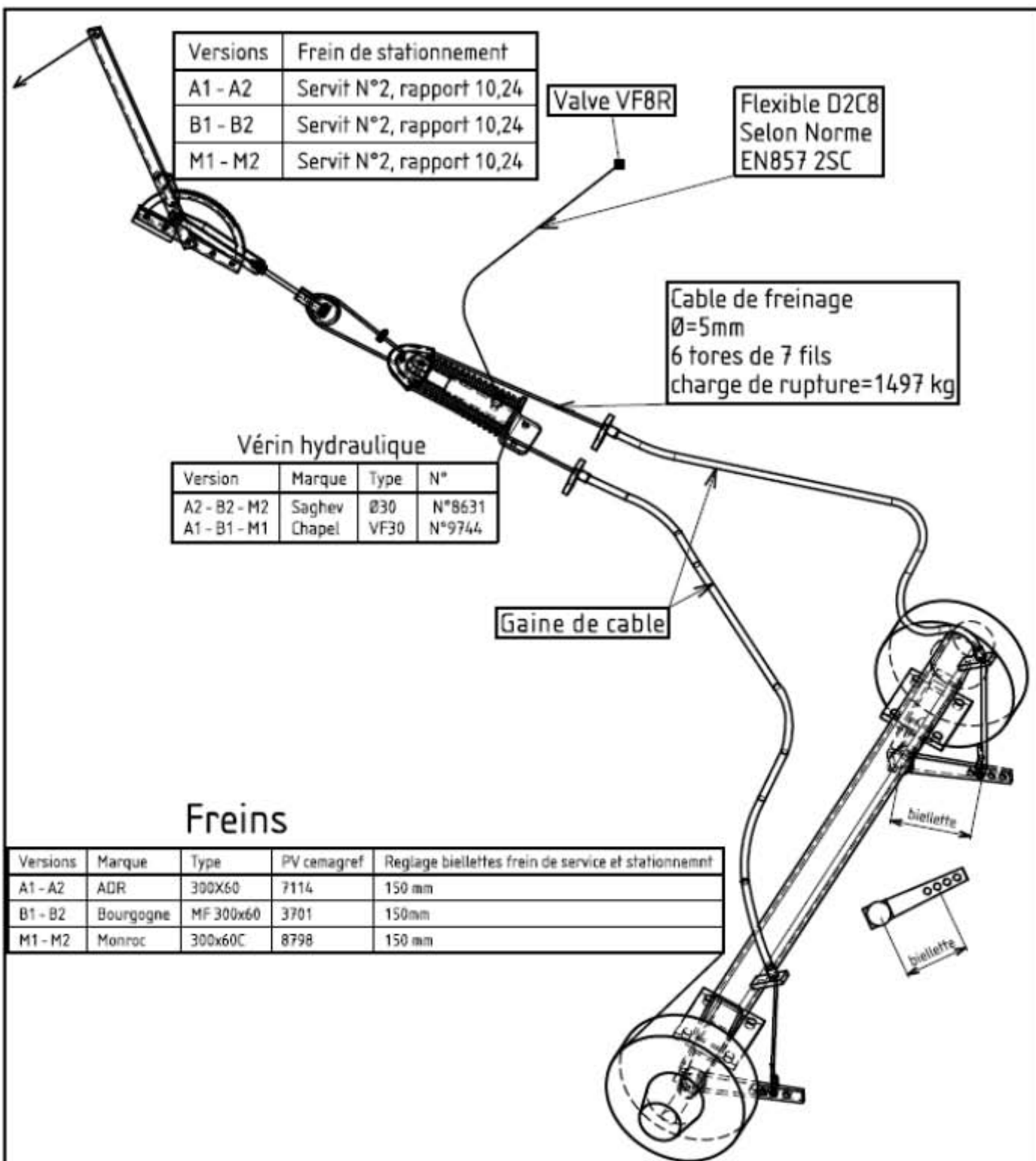
QUIVOGNE

ROLLMOT 6M30 & 8M30

HYDRAULICAL BRAKE SYSTEM



Désignation	6M30	8M30
Sheath (Ø14/Ø7) Lg 1300	Qté	Qté
Sheath (Ø14/Ø7) Lg 1300	1	1
Cable Ø5 Lg	1	1
Cable Ø5 Lg 2000	7π	8m
Rope Ø8 Lg 6000	1	1
Hand brake N°2	1	1
Pulley + wire	1	1
Braking jack	1	1
Screw H M12x40	2	2
Nut H M12	2	2
Flexible hose Lg 5000	1	1
Valve	1	1
Clamp for cable	3	3
Ring for cable	2	2
Screw H M10x30	2	2
Nut H M10	2	2
Lighting kit	1	1
Lighting shit metal	2	2
Sheet metal + sticker 25 KmH	1	1
Diamond sheet metal for lighting sheet metal	2	2
Screw H M8x20	10	10
Nut H M8	6	6
Screw M5x20	8	8
Nut H M5	8	8



Versions	Frein de stationnement
A1 - A2	Servit N°2, rapport 10,24
B1 - B2	Servit N°2, rapport 10,24
M1 - M2	Servit N°2, rapport 10,24

Valve VF8R

Flexible D2C8
Selon Norme
EN857 2SC

Cable de freinage
Ø=5mm
6 tores de 7 fils
charge de rupture=1497 kg

Vérin hydraulique

Version	Marque	Type	N°
A2 - B2 - M2	Saghev	Ø30	N°8631
A1 - B1 - M1	Chapel	VF30	N°9744

Gaine de cable

Freins

Versions	Marque	Type	PV camagref	Reglage bielletes frein de service et stationnemnt
A1 - A2	ADR	300X60	7114	150 mm
B1 - B2	Bourgogne	MF 300x60	3701	150mm
M1 - M2	Monroc	300x60C	8798	150 mm

bielle

bielle

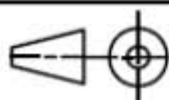


70210 POLAINCOURT Tél : 03.84.92.82.82 Fax : 03.84.92.94.25
70500 JUSSEY Tél : 03.84.68.04.00 Fax : 03.84.92.26.59

1:25

SCHEMA DE FREIN HYDRAULIQUE

Dessiné par:
D.T



Type RLM2 Version A1 - A2 - B1 - B2 - M1 - M2

Date: 16/04/2011

Ce plan est la propriété Quivogne, ne peut être reproduit ou divulgué sans autorisation écrite

Vérifié par:
DT

A4

N°6C22/2011

Indice:

Matière:

Date: 12/08/2011

10. MŰSZAKI ÉS BIZTONSÁGI TANÁCSOK MEZŐGAZDASÁGI GÉPEKHEZ



A gép használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az alábbi tanácsokat. Ez a gép kizárólag mezőgazdasági felhasználásra engedélyezett. Bármilyen más felhasználás tilos és a gyártó elhárítja a felelősséget a keletkezett károkat illetően - kizárólag a használó viseli a kockázatokat. A gépet csak olyan személy használhatja, aki ismeri a vele járó veszélyeket. Kérjük, hogy tartsa be a balesetvédelmi, munkaegészségügyi, közúti közlekedési szabályokat és az Európai Közösség "mezőgazdasági gépekre" vonatkozó direktíváit. A gyártó beleegyezése nélkül a gép kialakítása nem változtatható meg - módosítás esetén a gyártó nem felel az ezzel járó kockázatokért.



Általános alapvető szabályok - Biztonsági utasítások - Balesetvédelmi szabályok

Minden használat előtt ellenőrizze a munkagép és a traktor megfelelő üzemképes állapotát.

1. Tartsa be az ebben a kézikönyvben leírt tanácsokat és biztonsági utasításokat.
2. Olvassa el a gépre ragasztott matricák és címkék tartalmát, azok fontos útmutatást tartalmaznak.
3. Minden használat során tartsa be a közúti közlekedési és biztonsági szabályokat.
4. A munka megkezdése előtt tanulja meg a gép kezelését, munka közben már túl késő megtenni. Nagyon figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
5. Kerülje az olyan ruházat viselését, melyet a kardántengely, rotor, egyéb tengelyek bekaphatnak.
6. A gépet mindig tartsa tisztán, hogy megelőzze az idő előtti korróziót és a tűzveszélyt.
7. Ügyeljen arra, hogy senki se tartózkodjon a gép közelében, mielőtt a gépet mozgásba hozza vagy megkezdje a munkát.
8. Soha ne szállítson utast, ne álljon a gépre szállítás vagy munkavégzés közben.
9. A gépet csak a gyártó által javasolt módon csatlakoztassa.
10. Csatlakoztassa a gépet a traktorra, a gépet óvatosan emelje fel a sérülések elkerülése érdekében.
11. A közúti szállításkor mindig ügyeljen a gép tömegére és szállítási szélességére.
12. A szállításhoz mindig szerelje fel a világítást, jelző- és védőberendezéseket.
13. A félautomata csatlakozás működtető huzaljait hagyja megfelelően lazán, hogy ne reteszelve a gépet véletlenül szállítás közben.
14. Ne hagyja el a traktort, ha az mozog, állítsa le a motort, kösse le a kardántengelyt és kapcsolja be a rögzítőféket.
15. A felkapcsolás során figyeljen arra, hogy a gép fékező és forduló képessége biztosítva legyen. A fékezést befolyásolja a traktorra kapcsolt munkagép tömege.
16. Vonuláskor ügyeljen a súlypontra és az út minőségére a fordulásoknál.
17. A gépet csak akkor használja, amikor minden védő és biztonsági berendezés rendben van.
18. Azonnal állítsa meg a gépet, ha valaki a munkaterületen tartózkodik vagy oda érkezik.
19. Engedje le a gépet a talajra, állítsa le a motort, kapcsolja be a rögzítőféket és vegye ki az indítókulcsot a traktor elhagyása előtt.
20. Ne álljon a traktor és a munkagép közzé, ha azok nincsenek teljesen rögzítve és nem állnak.
21. Ne használja a gépet ha túl fáradt és/vagy alkohol és/vagy kábítószer hatása alatt áll.
22. Ellenőrizze, hogy a gép mellső és hátsó részén elhelyezett fényvisszaverő táblák tiszták legyenek.

Függesztett munkagép

1. A traktorra kapcsolás előtt ellenőrizze a hárompont megfelelő állapotát, hogy elkerülje a munkagép lezuhanását vagy a kiegyensúlyozatlanságot a gép felkapcsolása során.
2. Ellenőrizze, hogy a munkagép függesztési kategóriája megfelel a traktorhoz.
3. Legyen különösen óvatos, amikor a felkapcsolási területen végez beavatkozást, mert fennáll a zúzódás és vágás

veszélye.

4. Ne álljon a traktor és a munkagép kapcsolószerkezete között a 3. pont csatlakoztatása vagy lekapcsolása esetén.
5. Ellenőrizze a traktor emelőkarok ütközőinek megfelelő állapotát, hogy lehatárolja a gép oldalirányú mozgását szállítás során.
6. A gép szállítása során a gép emelő/süllyesztő vezérlőkarja legyen reteszelve.
7. A közúti szállításhoz mindig szerelje fel a világítást, jelző- és védőberendezéseket.
8. A gép szállítása közben tegye be a biztosító csapokat és reteszelve a rendszert.
9. Rendszeresen ellenőrizze a tengelyeket, függesztőcsapokat, vonórudat.

Vontatott munkagép

1. Ellenőrizze a vonórúd, elforgatható vonószem, fix vonószem, horog megfelelő állapotát
2. Ellenőrizze a traktor kapcsolószerkezetét: vonószemeket, horgot, tengely csapokat, stb. ...
3. A felkapcsolás közben ne álljon a traktor és a munkagép között.
4. Soha ne csatlakoztasson elforgatható vonószemmel szerelt munkagépet a traktor elforgatható vonószemére, mivel a szállítás közbeni mozgások miatt fennáll a megszorulás veszélye.
5. Rendszeresen ellenőrizze a munkahengerek biztonsági szelepeit, a flexibilis hidraulika tömlőket, csatlakozásokat, munkahengereket, szállítási biztonsági szelepeket.
6. Tegye be a biztosító csapokat és/vagy kapcsolja be a szállítási reteszelt vonulás esetén.
7. Szállításhoz zárja el a munkahengerek biztonsági szelepeit.
8. Óvatosan vezessen kanyarokban, hidakon, stb.
9. A közúti szállításhoz mindig szerelje fel a világítást, jelző- és védőberendezéseket.
10. Megdőlt gépet ne kapcsoljon le, hanem süllyessze le és rögzítse.
11. Süllyessze le a gépet mielőtt elhagyja a traktort, engedje le a gépet a talajra vagy a támasztólábakra.
12. A szétvitel és összecukás műveletét mindig sík talajon végezze, alapjáraton járó traktor motor mellett.

Hidraulika rendszerrel ellátott gépek

1. Az első használat előtt ellenőrizze a hidraulika kör alkatrészeit, a flexibilis tömlőket, csatlakozásokat és szelepeket.
2. Nézze meg a hidraulika kapcsolási rajzot, a csatlakoztatást a mellékelt rajz szerint végezze el.
3. Az első használat előtt töltsen fel a hidraulika rendszert a traktor vezérlőkarjainak működtetésével.
4. Mindenkit küldjön el a munkaterületről, a gép szétvitelét óvatosan végezze el.
5. A gép szállításához feltétlenül zárja el a munkahengerek biztonsági szelepeit.
6. Feltétlenül tegyen be minden biztonsági reteszcsapot a függőlegesen vagy vízszintesen csukódó gépekben.
7. Ne végezzen egyszerre két műveletet, fejezze be az elsőt, mielőtt belekezd a következőbe.
8. Minden műveletet sík talajon végezzen, alapjáraton járó traktor motor mellett.

Kardántengely

1. Csak a gyártó által jóváhagyott "CE" jelöléssel ellátott kardántengelyt használjon.
2. Szerelje össze a csöveket, szerelje fel a tengely és a csonkok védőburkolatait.
3. Vonuláskor és munka közben ügyeljen a kardántengellyel hajtott hajtóműre.
4. Soha ne csatlakoztasson a traktor TLT-csonkjára ha a gép működik és/vagy a kardántengely forog.
5. A kardántengelyt a gépnek megfelelő biztonsági és védelmi követelményeknek megfelelően csatlakoztassa.
6. Feltétlenül akassza be a hajtómű láncait a kardántengelyre a saját biztonsága érdekében.
7. A kardántengely csatlakoztatása előtt, ellenőrizze a gépnek megfelelő forgásirányt.
8. A kardántengely csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy senki sincs a gép közelében.
9. Soha ne kapcsolja be a kardántengelyt, amikor a traktor motorja le van állítva vagy teljes gázon jár.
10. Győződjön meg róla, hogy senki sincs a gép forgó és mozgó alkatrészeinek közelében.
11. Ne közelítse kezeit, lábát, vagy bármilyen testrészét a mozgó alkatrészekhez.
12. Kapcsolja ki a TLT hajtást, ha a terhelés túl nagy lesz a gépnek.
13. Ne álljon a gép közelébe akkor sem, amikor a traktor TLT le van kapcsolva, várja meg amíg minden mozgó alkatrész teljesen megáll.
14. A karbantartási, kenési, tisztítási és más egyéb beavatkozásokat lekapcsolt kardántengely, leállított motor kivett indítókulcs és rögzített gép esetén végezze csak el.
15. A lekapcsolt kardántengelyt helyezze a tartókra, hogy megelőzze a sérülésüket szállítás közben.
16. A sérült alkatrészeket mindig eredeti, "CE" jelzéssel ellátott alkatrészre cserélje ki.

Karbantartás

1. Karbantartást, kenést, tisztítást vagy bármilyen más beavatkozást a gépen csak akkor végezzen, amikor a gép áll, rögzítve van, a traktor motorja le van állítva, a rögzítőfék be van kapcsolva és az indítókulcs ki van húzva.
2. Ellenőrizze az anyákat, csavarokat, a csatlakozásokat, a forgócsapokat, tengelyeket, rendszeresen húzza meg őket, ha szükséges, cserélje ki eredeti alkatrészekre.

3. Minden a gép alatt végzett beavatkozáshoz gondosan rögzítse a gépet, hogy megelőzze a zúzódásokat, vigyázzon azokkal az alkatrészekkel, melyek leeshetnek a gépről.
4. A gépen végzett minden beavatkozás során viseljen védőkesztyűt, figyeljen a rozsdás vagy éles alkatrészekkel.
5. Gondosan törölje le a felesleges zsírt és olajat minden új kenés megkezdése előtt.
6. A traktorra felkapcsolt gépen végzett hegesztési munkák előtt kösse le az akkumulátor kábeleit.
7. A kopott alkatrészeket mindig eredeti alkatrészekre cserélje ki.